

# Annual Report

წლიური ანგარიში  
2008



თიბისი ბანკი  
T B C B A N K



Together we are stronger

წლიური ანგარიში  
ANNUAL REPORT

---

2008



მისია და ხედვა	4
ბანკის ისტორია	6
სამეთვალყურეო საბჭოს თავმჯდომარის მიმართვა	14
ბანკის მენეჯმენტი	16
ბანკის პრეზიდენტის მიმართვა	22
ფინანსური შედეგები	26
მოზიდული ფინანსური რესურსები	30
თიხისი ბანკის ახალი ფილიალები	34
ახალი პროდუქტები	36
ანაბრების აქცია	40
ფიზიკური პირების საკრედიტო მომსახურება	42
კორპორატიული საბანკო მომსახურება	46
SME გაყიდვები	50
რისკების მართვა	52
სოციალური პასუხისმგებლობა	58
აუდიტის დასკვნა	67

MISSION AND VISION	5
BANK HISTORY	7
SPEECH OF THE SUPERVISORY BOARD CHAIRMAN	15
BANK MANAGEMENT	17
SPEECH OF THE BANK PRESIDENT	23
FINANCIAL STATEMENTS	27
GENERATED FINANCIAL RESOURCES	31
NEW BRANCHES OF TBC BANK	35
NEW PRODUCTS	37
DEPOSIT PROJECT	41
RETAIL CREDIT SERVICE	43
CORPORATE BANKING	47
SME SALES	51
RISK MANAGEMENT	53
SOCIAL RESPONSIBILITY	59
AUDIT REPORT	67



## თიბისი ბანკის მისიაა უზრუნველყოს კლიენტების კმაყოფილების მაღალი დონე და კომპანიის ღირებულების სტაბილური ზრდა

### თიბისი ბანკის ხედვა

- ▲ თიბისი ბანკი ლიდერი კომპანიაა რეგიონში. იგი გამოირჩევა კლიენტებზე განსაკუთრებული ზრუნვით, მუდმივი ნოვატორობითა და განვითარებისაკენ სწრაფვით.
- ▲ ბანკის წარმატებას განაპირობებს კარგად განვითარებული და მრავალფეროვანი მომსახურების არხები, ეფექტური გაყიდვების სისტემები, მომსახურების ხარისხი.
- ▲ ბანკი ცნობილია, როგორც ყველაზე სასურველი დამქირავებელი ქვეყანაში. უქმნის საუკეთესო გარემოს შედეგზე ორიენტირებულ და ინიციატივიან პროფესიონალებს. განსაკუთრებით აფასებს გუნდური მოღვაწეობის პრინციპებს.
- ▲ ბანკი ზრუნავს ეროვნული კულტურული ფასეულობების შენარჩუნებასა და გაძლიერებაზე, რითაც დამატებითი წვლილი შეაქვს საზოგადოების განვითარებაში.





**The Mission of TBC Bank is to ensure a high level of client satisfaction and a sustainable increase in the company's value.**

#### VISION OF TBC BANK

---

- ▲ TBC Bank is a leading company in the region. It is distinguished for its special attention to its clients, constant innovations and aspiration towards further development.
- ▲ The success of the Bank is conditioned by well-developed and diverse service channels, effective sales systems and high-quality services.
- ▲ The Bank is known as the most desirable employer in the country. It creates an ideal environment for result-oriented and motivated professionals and especially appreciates teamwork principles.
- ▲ The Bank cares for maintenance and strengthening of national cultural values, thus additionally contributing to the development of the society.



1992

17 დეკემბერს დაფუძნდა სააქციო საზოგადოება “თიბისი ბანკი”.

1993

მაისში თიბისი ბანკს მიენიჭა საერთაშორისო ოპერაციების წარმოების ლიცენზია.

1996

ივნისში ჩატარდა პირველი საერთაშორისო აუდიტორული შემოწმება “Coopers & Lybrand”-ის მიერ.

აგვისტოში TACIS-სა და თიბისი ბანკს შორის გაფორმდა პირველი საკრედიტო ხელშეკრულება.

დეკემბერში თიბისი ბანკმა დაიწყო მცირე და საშუალო ბიზნესის დაფინანსება. გაიხსნა ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკის (EBRD) პირველი საკრედიტო ხაზი – 3 მილიონი აშშ დოლარი.

1997

თებერვალში გაიხსნა მსოფლიო ბანკის საკრედიტო ხაზი – 1 მილიონი აშშ დოლარი.

1998

თებერვალში გაიხსნა საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციის (IFC) საკრედიტო ხაზი – 3 მილიონი აშშ დოლარი, რომელიც კვლავ მიმართული იყო მცირე და საშუალო ბიზნესის დაფინანსებაზე.

17 მარტს თიბისი ბანკსა და EBRD-ს შორის გაფორმდა ხელშეკრულება საქართველოში “აკრედიტივების ხელშეწყობი პროექტის” განხორციელების თაობაზე, 2 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობით. პროექტი ეხმარებოდა საქართველოში ვაჭრობის განვითარებას და ახალი კომერციული კონტაქტების ჩამოყალიბებას.

16 აპრილს გაიხსნა გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანიის (DEG) საკრედიტო ხაზი – 3 მილიონი გერმანული მარკა, რომელიც მცირე და საშუალო ბიზნესის განვითარებას მოხმარდა.

1999

17 აგვისტოს EBRD-ის “აკრედიტივების ხელშეწყობი პროექტის” თანხა გაიზარდა 2 მილიონი აშშ დოლარით. ამასთან, EBRD გარანტორად დაუდგა თიბისი ბანკს პირველი კლასის ბანკების წინაშე.

მაისში თიბისი ბანკმა მონაწილეობა მიიღო “საქართველოს მიკროსაფინანსო ბანკის” (დღევანდელი “პროკრედიტბანკი”) დაფუძნებაში.

2000

2 თებერვალს გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანიის (DEG) მიერ თიბისი ბანკისთვის მოხდა მეორე საკრედიტო ხაზის – 2 მილიონი ევროს გამოყოფა.

26 მაისს საერთაშორისო საფინანსო კორპორაცია (IFC) და გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანია (DEG) თიბისი ბანკის აქციების 10-10 პროცენტის მფლობელნი გახდნენ.

სექტემბერში Thomson Financial Bankwatch-მა თიბისი ბანკს საერთაშორისო რეიტინგი მიანიჭა. ეს იყო ქართული კომპანიისათვის საერთაშორისო რეიტინგის მინიჭების პირველი შემთხვევა.

2001

8 მაისს თიბისი ბანკმა მონაწილეობა მიიღო საქართველოს საპენსიო სადაზღვევო ჰოლდინგის (GPI ჰოლდინგი) დაფუძნებაში. GPI ჰოლდინგი პირველი სადაზღვევო კომპანიაა საქართველოში, რომელმაც მომხმარებელს საპენსიო დაზღვევა შესთავაზა.



#### 1992

The joint stock company TBC Bank was founded on December 17.

#### 1993

In May TBC Bank was granted a license to carry out international transactions.

#### 1996

In June, Coopers and Lybrand conducted the first international audit of the bank.

In August, TACIS and TBC Bank signed the first credit agreement.

In December, TBC Bank launched a funding program for small and medium-sized business. A USD 3m credit line from the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) was opened.

#### 1997

In February, another credit line was opened through a World Bank contribution of USD 1m.

#### 1998

In February, the International Finance Corporation (IFC) allocated a credit line worth USD 3m, which was again directed to financing small and medium-sized enterprises (SME).

On March 17, EBRD deepened its cooperation with TBC Bank through signing an agreement on the Letter of Credit Support project, worth USD 2m.

The project was aimed at supporting the development of commerce and the establishment of new commercial contacts in Georgia.

On April 16, the German Investment and Development Company allocated a (DEG) credit line of 3 million German marks for SME development.

#### 1999

On August 17, the volume of EBRD's Letter of Credit Support Project increased by USD 2m. In addition, EBRD became a guarantor of TBC Bank before the first class banks.

In May, TBC Bank participated in foundation of the Microfinance Bank of Georgia, which is now known as Pro-CreditBank.

#### 2000

On February 2, a second DEG credit line for EURO 2m was opened at TBC Bank.

On May 26, IFC and DEG became TBC Bank shareholders, each with a 10% share.

In September, Thompson Financial BankWatch awarded TBC Bank with an international rating. TBC Bank was the first Georgian company to receive this award.

#### 2001

On May 8, TBC Bank participated in foundation of the Georgian Pension and Insurance Holding (GPI Holding), the first insurance company in Georgia offering pension services.





16 აგვისტოს გაიხსნა საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციის (IFC) საკრედიტო ხაზი – 3 მილიონი აშშდოლარი. ამ საკრედიტო ხაზის ფარგლებში თიბისი ბანკმა იპოთეკური დაკრედიტების პროგრამა გააფართოვა.

## 2002

მარტიდან თიბისი ბანკი, ფინანსური მაჩვენებლების მიხედვით, საქართველოში ყველაზე მსხვილი ბანკი გახდა.

13 ივნისს გამომცემლობა “Georgian Times”-ისა და მარკეტინგული კვლევების კომპანია “გორბის” მიერ თიბისი ბანკი 2001 წლის საუკეთესო ქართულ კომპანიად დასახელდა.

3 სექტემბერს თიბისი ბანკი Financial Times Group-ის ჟურნალ “The Banker”-ის ყოველწლიურ საბანკო რეიტინგში მსოფლიოს “წლის საუკეთესო ბანკებს” შორის დასახელდა.

დეკემბერში თიბისი ბანკს ევროგაერთიანების ფორუმის (EuroMarket Forum-2002) პრემია მიანიჭა.

## 2003

9 სექტემბერს თიბისი ბანკი Financial Times Group-ის ჟურნალ “The Banker”-ის ყოველწლიურ საბანკო რეიტინგში მსოფლიოს “წლის საუკეთესო ბანკებს” შორის მეორედ დასახელდა.

5 დეკემბერს თიბისი ბანკსა და საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციას (IFC) შორის გაფორმდა ხელშეკრულება რისკების დაზღვევის თაობაზე – 2 მილიონი ევრო და 3 მილიონი დოლარი.

19 დეკემბერს თიბისი ბანკსა და EBRD-ს შორის გაფორმდა ხელშეკრულება 6 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის საკრედიტო ხაზის გამოყოფის თაობაზე. ეს იყო პირველი ინვესტიცია საქართველოს ბიზნეს სექტორში 2003 წლის “ვარდების რევოლუციის” შემდეგ.

## 2004

იანვრიდან ფუნქციონირება დაიწყო კომპანია “თიბისი ლიზინგმა”, რომელიც თიბისი ბანკმა დააფუძნა. საქმიანობის დაწყებიდან 1 წლის თავზე “თიბისი ლიზინგმა” საქართველოს სალიზინგო ბაზარზე სერიოზული პოზიციის დაკავება შეძლო.

მარტში ამერიკულმა ჟურნალმა “Global Finance” თიბისი ბანკი სავალუტო ოპერაციების ბაზარზე მოქმედ მსოფლიოს საუკეთესო ბანკებს შორის დაასახელა.

7 სექტემბერს ლონდონში “ფაინანშლ თაიმს გრუპის” (Financial Times Group) ყოველწლიური საბანკო რეიტინგის შედეგები გამოცხადდა, სადაც მსოფლიოს “წლის საუკეთესო ბანკებს” შორის, ზედიზედ უკვე მესამედ, დასახელდა თიბისი ბანკი.

## 2005

იანვარში საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციამ (IFC) თიბისი ბანკს 4 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის სუბორდინირებული სესხი გამოუყო. ეს იყო საქართველოში საერთაშორისო ინსტიტუტის მიერ კომერციული ბანკისათვის სუბორდინირებული სესხის გამოყოფის პირველი პრეცედენტი.

26 თებერვალს გაიხსნა თიბისი ბანკის ახალი სათაო ოფისი. იგი განთავსდა მე-20 საუკუნის დასაწყისში თბილისში აშენებულ უნიკალურ შენობაში, რომელიც ქალაქის არქიტექტურულ ძეგლებს განეკუთვნება. შენობის რეკონსტრუქციაზე ბანკმა 6 მილიონი აშშ დოლარი გაიღო.

27 ივლისს IFC-მ 3 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის საკრედიტო ხაზი გაუხსნა კომპანია “თიბისი ლიზინგს”. ეს IFC-ის პირველი ინვესტიცია იყო საქართველოს სალიზინგო სექტორში.

სექტემბერში Financial Times Group-მა ყოველწლიური საბანკო რეიტინგში მსოფლიოს “წლის საუკეთესო ბანკებს” შორის უკვე მეოთხედ დაასახელა თიბისი ბანკი.



On August 16, IFC allocated a credit line at USD 3m, allowing TBC to expand its mortgage lending program.

## 2002

In March, TBC Bank became the largest bank in Georgia according to various financial indicators.

On June 13, TBC Bank was nominated as the best Georgian company of 2001 by the Georgian Times newspaper and the Marketing Research Company GORBI.

On September 3, Financial Times named TBC Bank among the world's "Best Banks of the Year".

In December, the Euromarket Forum-2002 premium was awarded to TBC.

## 2003

On September 9, Financial Times included TBC Bank in the list of "Best Banks of the Year" for the second consecutive year.

On December 5, an agreement on risk insurance worth EURO 2 million and USD 3 million was signed with the IFC.

On December 19, the EBRD allocated a USD 6 million credit line, marking the first investment in the Georgian commercial sector after the Rose Revolution in November 2003.

## 2004

In January, the company TBC Leasing, founded by TBC Bank, began operations. A year later it was able to stake out a substantial share of the Georgian market.

In March, the American magazine Global Finance named TBC Bank as one of the best banks worldwide operating on the foreign exchange market.

On September 7, TBC was included for the third year in the Financial Times' annual list of "Best Banks of the Year".

## 2005

In January, the International Finance Corporation (IFC) issued a USD 4m subordinated loan to TBC. It was the first precedent of issuing a subordinated loan by an international institution to a Georgian commercial bank.

On February 26, TBC Bank's new Head Office was opened in a unique historical building constructed in Tbilisi at the beginning of the 20th century that is recognized as one of the city's architectural monuments. TBC Bank spent USD 6m on reconstructing and refurbishing the building.

On July 27 the IFC made its first investment in the Georgian leasing sector by granting a credit line at USD 3m to TBC Leasing.

In September, in its annual bank rating, the Financial Times Group included TBC Bank among the world's "Best Banks of the Year" for the fourth time.



26 სექტემბერს თიბისი ბანკმა და ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკმა (EBRD) ხელი მოაწერეს ხელშეკრულებას მცირე და საშუალო ბიზნესის დაფინანსების პროგრამაზე. სა-  
ხელშეკრულებო თანხა 10 მილიონ აშშ დოლარს შეადგენდა.

ოქტომბერში ამერიკულმა ჟურნალმა “Global Finance” თიბისი ბანკი სავალუტო ოპერაციების ბა-  
ზარზე მოქმედ მსოფლიოს საუკეთესო ბანკებს შორის უკვე მეორედ დაასახელა.

7 ნოემბერს საერთაშორისო სარეიტინგო სააგენტომ FitchRatings თიბისი ბანკის გრძელვადიანი  
რეიტინგი “CCC+”-დან “B-” დონემდე გააუმჯობესა, ხოლო მოკლევადიანი რეიტინგი – “C”-დან “B”  
დონემდე. გრძელვადიან პერსპექტივაში ბანკის ზრდა შეფასდა, როგორც “სტაბილური”.

## 2006

თებერვალში გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანიამ (DEG) თიბისი ბანკს 10 მი-  
ლიონი აშშ დოლარის ოდენობის სუბორდინირებული სესხი გამოუყო, რომლის ინვესტირებაც თი-  
ბისი ბანკის კაპიტალში განხორციელდა.

1 მარტს ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკმა (EBRD) სალიზინგო კომპანია “თი-  
ბისი ლიზინგის” აქციათა 10% შეიძინა. ამავე დროს, 3 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის სესხი  
გამოუყო “თიბისი ლიზინგს”, რაც EBRD-ის პირველი ინვესტიცია იყო საქართველოს სალიზინგო  
სექტორში.

აპრილში ამერიკულმა ჟურნალმა “Global Finance” თავის პერიოდულ საბანკო რეიტინგში  
“მსოფლიოს განვითარებადი ბაზრების საუკეთესო ბანკები” თიბისი ბანკი კვლავ დაასახელა, რო-  
გორც საუკეთესო ბანკი საქართველოში.

1 მაისს თიბისი ბანკმა და მსოფლიო ბანკის საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციამ (IFC) გა-  
აფორმეს ხელშეკრულება ტექნიკური დახმარების პროექტის განხორციელების შესახებ. პრო-  
ექტის მიზანი იყო თიბისი ბანკის პოზიციების გაძლიერება ფიზიკური პირების სეგმენტზე.

მაისში თიბისი ბანკმა და “სითიბანკმა” ხელი მოაწერეს ხელშეკრულებას არაუზრუნველყოფილი  
სესხის - 35 მლნ აშშ დოლარის გამოყოფის თაობაზე. ეს იყო ყველაზე დიდი მოცულობის საკრედი-  
ტო ხაზი მანამდე უცხოური კომერციული ბანკების მიერ ქართული ბანკებისთვის მიცემულ სეს-  
ხებს შორის.

ივლისში ევროპის რეკონსტრუქციისა და განვითარების ბანკმა (EBRD) თიბისი ბანკს 15 მილიონი  
დოლარის ოდენობის საკრედიტო ხაზი გამოუყო, რომელიც საქართველოში იპოთეკური სესხების  
გაცემას მოხმარდა.

28 აგვისტოს საერთაშორისო სარეიტინგო სააგენტომ FitchRatings გრძელვადიან პერსპექტივაში  
თიბისი ბანკის ზრდის შეფასება “სტაბილურიდან” “პოზიტიურამდე” გააუმჯობესა.

ნოემბერში ნიდერლანდების განვითარების საფინანსო კომპანია FMO-სა და თიბისი ბანკს შორის  
გაფორმდა ხუთ წლიანი ხელშეკრულება 10 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის საკრედიტო ხაზის  
გამოყოფის თაობაზე.

დეკემბერში საერთაშორისო ორგანიზაციამ Business Initiative Directions თიბისი ბანკი ხარისხის  
საერთაშორისო ჯილდოთი Gold Star დააჯილდოვა.

საერთაშორისო სარეიტინგო სააგენტო Moody’s-მა თიბისი ბანკს პირველად მიანიჭა საკრედი-  
ტო რეიტინგი შემდეგი კატეგორიით: B3 უცხოური ვალუტის და Baa3 ადგილობრივი ვალუტის  
გრძელვადიანი საკრედიტო რეიტინგები, რაც იმ დროისათვის წარმოადგენდა ქვეყნის მასშტაბით  
მიღწევად ყველაზე მაღალ შეფასებას.

## 2007

მარტში თიბისი ბანკს მსოფლიოში ხარისხის ყველაზე ავტორიტეტული სტანდარტი, ISO 9001:2000  
მოთხოვნებთან შესაბამისობის სერტიფიკატი მიენიჭა.



On September 26, TBC Bank and the European Bank for Reconstruction and Development (EBRD) signed a USD 10m agreement on financing SMEs.

In October, the American magazine Global Finance named TBC Bank as one of the best banks worldwide operating on the foreign exchange market for the fourth time.

On November 7, the international rating agency FitchRatings raised TBC Bank's long-term rating from "CCC+" to "B-" while its short-term rating improved from "C" to "B". The bank's long-term growth was assessed as "stable."

#### 2006

In February, DEG allocated a USD 10m subordinated loan, which was invested in TBC Bank's equity.

On March 1, EBRD purchased 10% of TBC Leasing shares and allocated a USD 3m loan, marking the first EBRD investment in the Georgian leasing sector.

In April, the American magazine Global Finance, in its annual bank rating "The Best Banks of Developing Markets of the World" praised TBC Bank as "the best bank in Georgia" once again.

On May 1, TBC Bank and the IFC concluded an agreement on the implementation of a technical assistance project whose goal was to increase TBC shares of the retail sales market.

In May, TBC Bank and City Bank concluded an agreement on allocation of an unsecured loan in the amount of USD 35m, the largest credit line ever provided by a foreign commercial bank to a Georgian bank.

In July, EBRD provided TBC Bank with a USD 15m credit line intended for mortgage lending in Georgia.

On 28 August, the international rating agency FitchRatings revised its outlook for TBC Bank from "Stable" to "Positive".

In November, the Netherlands Development Financial Company (FMO) and TBC Bank signed an agreement on the allocation of a USD 10m credit line over a 5-year term.

In December, the international organization Business Initiative Directions awarded TBC Bank with a Gold Star, a distinction of international quality.

For the first time the Moody's Investors Service agency gave TBC long-term credit ratings of B3 and Baa 3 for foreign currency and local currency respectively. Thus far, this is the highest rating achieved by any Georgian bank.

#### 2007

In March, TBC Bank was awarded the most authoritative quality standard in the world –Certificate of Conformity with Requirements ISO 9001:2000.



მარტში ამერიკულმა ჟურნალმა “Global Finance” “მსოფლიოს განვითარებადი ბაზრების საუკეთესო ბანკების” რეიტინგში თიბისი ბანკი დაასახელა, როგორც საუკეთესო ბანკი საქართველოში.

მაისში, საერთაშორისო სააგენტომ Moody’s, თიბისი ბანკს რეიტინგი მიანიჭა შემდეგი კატეგორიებში: შეფასება – სტაბილური, საბანკო დეპოზიტები - უცხოურ ვალუტაში - B3/NP, საბანკო დეპოზიტები - ეროვნულ ვალუტაში Ba1/NP, ბანკის ფინანსური მდგრადობა - D-.

ივლისში საერთაშორისო სარეიტინგო სააგენტომ FitchRatings თიბისი ბანკის რეიტინგი 2 საფეხურით გააუმჯობესა და “B+” კატეგორია მიანიჭა.

30 სექტემბერს თიბისი ბანკის აქტივებმა 1 მილიარდ აშშ დოლარს გადააჭარბა, რაც 9 თვეში ბანკის აქტივების 80%-იან ზრდას ნიშნავს.

შემოდგომაზე თიბისი ბანკი საქართველოს ფარგლებს გარეთ გავიდა და რეგიონული განვითარების მიმართულებით პირველი პროექტი წარმატებით განახორციელა – თიბისი ბანკმა აზერბაიჯანში ადგილობრივი საკრედიტო ინსტიტუტის, “სოა კრედიტის” აქციათა 75% შეიძინა.

დეკემბერში თიბისი ბანკმა დაიწყო ადგილობრივი ბაზრისთვის სრულიად ახალი ტიპის საბანკო ფილიალების დაწერგვა, რომელიც მსოფლიოს თანამედროვე სტანდარტების მიხედვით შეიქმნა. პროექტი საერთაშორისო საკონსულტაციო კომპანია “სენტოს” მხარდაჭერით განხორციელდა.

## 2008

16 თებერვალს თიბისი ბანკმა ანაბრების უპრეცედენტო და ყველაზე მასშტაბური აქცია დაიწყო. აქციის პერიოდში თიბისი ბანკის 9 მეანაბრემ ავტომობილები მოიგო, ხოლო 31 დეკემბერს გათამაშდა მთავარი პრიზი - 1 მილიონი ლარი.

2008 წელს თიბისი ბანკმა მთელი საქართველოს მასშტაბით გახსნა 23 ახალი ფილიალი, 3 ახალი სერვის-ცენტრი და დადგა 80 ახალი ბანკომატი.

წლის განმავლობაში უცხოური ბაზრებიდან თიბისი ბანკმა მოიზიდა 206 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის რესურსი, შემდეგი საერთაშორისო ფინანსური ინსტიტუტებიდან: DEG, FMO, Merrill Lynch, RoseMount, OTP, Banco Internacional, EBRD, OPIC, CITI Bank.

13 აგვისტოს, საომარი მოქმედებების შედეგად დაზარალებულთა დახმარების მიზნით, თიბისი ბანკმა საქველმოქმედო ორგანიზაცია - "თიბისი ფონდი" დააფუძნა და პირველი შენატანი, 5 მილიონი ლარი თავად განახორციელა. ეს იყო ყველაზე დიდი მოცულობის სოციალური ინვესტიცია ქართული კომპანიების მიერ განხორციელებულ ინვესტიციებს შორის.



In March, the American magazine "Global Finance" named TBC Bank in the rating of "The Best Banks of Emerging Markets of the World" and called it "the best bank in Georgia".

In July, International Rating Agency FitcRating increased the rating of TBC Bank by two levels and awarded it a "B+" rating.

In May, the international agency Moody's gave TBC Bank the following ratings for 2007: appraisal – stable, bank deposits in foreign currency – B3/NP, bank deposits in national currency – Ba1/NP, bank's financial stability – D-.

On September 30, TBC Bank's assets exceeded USD 1bn, which means an 80 per cent increase in the Bank's assets over the previous nine months.

In autumn, TBC Bank went beyond Georgia's borders and successfully implemented its first project directed towards regional development – TBC Bank bought 75 per cent of shares of Azerbaijan's SOA Credit.

In December, TBC Bank began introducing an absolutely new type of bank branch offices for the local market, which were created in accordance with modern international standards. The project was implemented with the support of the International Consulting Company CENTEO.

#### 2008

On February 16, TBC Bank initiated an unprecedented and the most large-scale deposit action. During the project period 9 depositors won cars and on December 31, the grand prize - GEL 1,000,000 was raffled.

In 2008, TBC Bank opened 23 new branches, 3 service centers and installed 80 new ATMs on a national scale.

Over the year TBC Bank attracted funds totaling USD 206 million from foreign markets, including following international financial institutions: DEG, FMO, Merrill Lynch, Rose Mount, OTP, Banco Internacional, EBRD, OPIC, CITI Bank.

On August 13, in order to support the victims of the hostilities, TBC Bank established a charitable organization – "TBC Foundation" and made the initial contribution of GEL 5 million. It was the largest social investment among those made by Georgian companies.





თიბისი ბანკის 2008 წლის ანგარიშში, ჩვენი კომპანიის მიერ მიღწეულ ფინანსურ თუ არაფინანსურ შედეგებთან ერთად, გვსურს წარმოგიდგინოთ ქართული საფოსტო მარკის ისტორია და ყველაზე ცნობილი ქართული მარკები.

თიბისი ბანკი ყოველთვის განსაკუთრებულ პატივისცემას გამოხატავდა ქართული ფასეულობებისა და სახელმწიფო ატრიბუტიკისადმი. ჩვენ ვფიქრობთ, რომ ქართული მარკა თავისებურად და ძალზე საინტერესოდ ასახავს ჩვენი ქვეყნის ისტორიას, მისი სახელმწიფო-ებრივი და კულტურული განვითარების ეტაპებს.

მარკა თავისთავად წარმოადგენს ფინანსური ანგარიშსწორების ერთ-ერთ საშუალებას, რომელიც ოდესღაც გარკვეულ ნომინალურ ღირებულებას ფლობდა და შემდგომ, დროთა განმავლობაში, ისტორიული ღირებულება შეიძინა, რაც მის ფასს მრავალგზის აჭარბებს.

პირველი ქართული მარკა და პირველი ქართული ბანკი ჩვენს ქვეყანაში დაახლოებით ერთ პერიოდში შეიქმნა – მე-19 საუკუნის შუა ხანებში, როდესაც საქართველოში ეკონომიკური და კულტურული განვითარების ძალზე მნიშვნელოვანი ფაზა იწყებოდა.

მას შემდეგ, ქართული მარკა მოგზაურობს მსოფლიოს გარშემო, საზღვრებს მიღმა და ქართულ კულტურასთან აკავშირებს უცხო კულტურებს და პიროვნებებს.

გაცნობით ჩვენი კომპანიის მიერ გასულ წელს განეული მუშაობის შედეგებს და გადაავლეთ თვალი ქართულ მარკებში არეკლილ, ჩვენი ქვეყნის მიერ ბოლო 3 საუკუნის განმავლობაში განვლილ ისტორიას.

მამუკა ხაზარაძე  
სამეთვალყურეო საბჭოს თავმჯდომარე



In the report of TBC Bank for 2008, along with financial or non-financial results obtained by our company, we would like to present the history of Georgian postage stamp and the most famous Georgian stamps.

TBC Bank has always expressed special respect towards Georgian values and state attributes. In our opinion, Georgian stamp reflects the history of our country, the stages of its state system and cultural development specifically and in a very interesting way.

The stamp itself represents one of the methods of settlement of accounts, which once had a nominal value and then, in course of time, acquired historical value, which significantly exceeds its own value.

The first Georgian stamp and the first Georgian bank were created in our country almost simultaneously – in the middle of the 19th century, when a very important phase of economic and cultural development was just beginning in Georgia.

Since then the Georgian stamp has been traveling around the world establishing contacts between Georgian and foreign cultures and peoples.

Please, take a look at the results of the activities performed by our company during last year and review the history of our country during last three centuries reflected in Georgian stamps.

Mamuka Khazaradze  
Chairman of Supervisory Board



## სამეთვალყურეო საბჭო

მამუკა ხაზარაძე (თავმჯდომარე)  
ბადრი ჯაფარიძე  
დავით ხაზარაძე  
დუგლას გუსტაფსონი (IFC)  
სტეფან შუჰანი (DEG)

## დირექტორატი

ვახტანგ ბუცხრიკიძე  
პაატა ლაძაძე  
ვანო ბალიაშვილი  
ნინო მასურაშვილი  
გიორგი ბედინიშვილი  
თეა ლორთქიფანიძე  
ალექსანდრე ჯეჯელავა

გენერალური დირექტორი  
გენერალური დირექტორის პირველი მოადგილე  
გენერალური დირექტორის მოადგილე  
გენერალური დირექტორის მოადგილე  
გენერალური დირექტორის მოადგილე  
გენერალური დირექტორის მოადგილე  
ინფორმაციის მართვის დირექტორი

## არმასრულებელი მენეჯმენტი

მარიამ მეღვინეთუხუცესი - საინვესტიციო საბანკო მომსახურება  
გივი ლემონჯავა - აუდიტის კომიტეტის თავმჯდომარე  
ანზორ მანუკაძე - შიდა აუდიტი  
სოფო ჟულელი - დაგეგმვა და კონტროლი  
ირინა გოგოლაძე - ადამიანთა რესურსების მართვა  
თამაზ აბულაძე - უსაფრთხოების სამსახური  
თეიმურაზ ჯაფარიძე - იურიდიული განყოფილება  
თამარ კირვალიძე - საგარეო ურთიერთობები და მედია კომუნიკაციები  
ირმა დვალი - ადმინისტრაციული განყოფილება  
ნინო ყაჭეიშვილი - საცალო გაყიდვები  
ლელა ჭინჭარაული - საცალო დაკრედიტება  
ვაჟა ბერიშვილი - პროდუქტების და საცალო ბიზნესის განვითარება  
მაია ძირკველიშვილი - საზოგადოებასთან ურთიერთობა  
ქეთევან ყავლაშვილი - სამარკეტინგო კომუნიკაციები  
ნატა ხურციძე - ვიპ კლიენტების მომსახურება  
მადონა წულაია - პერსონალური საბანკო მომსახურება  
თამარ ჟიჟილაშვილი - სმე გაყიდვები  
ელენე ზაქარეიშვილი - სმე დაკრედიტება  
ქეთევან აბრამიშვილი - სერვის-ცენტრების საკოორდინაციო განყოფილება  
ია დრეიძე - სატელეფონო სერვის-ცენტრი  
ელენე ასათიანი - პირდაპირი გაყიდვები  
დავით კენჭაძე - გარე გაყიდვები  
ლევან ზოდელავა - კორპორატიული საკრედიტო ადმინისტრაცია  
ლევან ყარალაშვილი - კორპორატიული დირექტორის მოადგილე (დეპოზიტები)  
გიორგი შიხაშვილი - კორპორატიული დირექტორის მოადგილე (სესხები)  
გიორგი კეკელიძე - კორპორატიული დირექტორის მოადგილე (დაგეგმვა-ადმინისტრირება)  
არჩილ ჩიქოვანი - საკრედიტო რისკების მონიტორინგი



## MEMBERS OF THE SUPERVISORY BOARD

MAMUKA KHAZARADZE (Chairman)  
BADRI JAPARIDZE  
DAVID KHAZARADZE  
DOUGLAS GUSTAFSON (IFC)  
STEFFEN SUHANY (DEG)

## BOARD OF DIRECTORS

VAKHTANG BUTSKHRIKIDZE	General Director
PAATA GADZADZE	First Deputy General Director
VANO BALIASHVILI	Deputy General Director
NINO MASURASHVILI	Deputy General Director
TEA LORTKIPANIDZE	Deputy General Director
GIORGI BEDINEISHVILI	Deputy General Director
ALEXANDER JEJELAVA	Information Management Director

## EXECUTIVE MANAGEMENT

Mariam Meghvinetukhutsesi – Investment Banking  
Givi Lemonjava - Chairman of Audit Committee.  
Anzor Mantskava - Internal Audit  
Sophie Jugeli - Planning and Budgeting  
Irina Gogoladze - Human Resource Department  
Tamaz Abuladze – Security Department  
Temur Japaridze - Legal Department  
Tamar Kirvalidze - External Relations and Media Communications  
Irma Dvali - Administration  
Nino Kacheishvili - Retail Sales  
Lela Chincharauli - Retail Lending  
Vazha Beriashvili - Product Development  
Maia Dzirkvelishvili - Public Relations  
Ketevan Kavlashvili - Marketing Communications  
Nata Khurtsidze - VIP Customer Service  
Madona Tsulaia – Personal Banking  
Tamar Zhizhilashvili - Small Business Lending  
Elene Zaqariashvili - SME Lending  
Ketevan Abramishvili - Service Centers Coordination  
Ia Dreidze - Call Center  
Elene Asatiani - Direct Sales  
David Kenchadze - Sales Network Development  
Levan Zodelava - Corporate Lending Administration  
Levan Karalashvili - Corporate Deposits Department  
Giorgi Shikhashvili - Corporate Lending Department  
Giorgi Kekelidze – Deputy of Corporate Banking Director  
Archil Chikovani - Credit Risk Management



## არმასრულებელი მენეჯმენტი

გიორგი კალანდარიშვილი - პრობლემური აქტივები  
 ნანა ფარსადანიშვილი - ცენტრალური საკრედიტო ადმინისტრაცია  
 ნუკრი ვაჩეიშვილი - საკრედიტო ანალიზი  
 კოტე მაჭავარიანი - ფინანსური რისკები  
 თინათინ იაშანიძე - საოპერაციო რისკები  
 თამარ ვენეცკი - ფინანსური მონიტორინგი  
 დავით კილურაძე - ხაზინა და ფინანსური სერვისი  
 ქეთევან გამგონიშვილი - ანგარიშწორება და საკორესპონდენტო ურთიერთობები  
 დოდო ჯაიანი - ოპერაციების ცენტრალიზებულად დამუშავება  
 ლელა კალანდარიშვილი - ოპერაციების მართვა  
 ზურაბ ჭარბაძე - ფილიალების ქსელის განვითარების პროექტი  
 ირაკლი ბირკაძე - ფილიალების საკოორდინაციო განყოფილება  
 დავით კუტალაძე - ფინანსური აღრიცხვა-ანგარიშგება  
 გელა ზედგინიძე - პლასტიკური ბარათები  
 ირაკლი კეჭალაძე - სტრატეგიული საოპერაციო პროდუქტები  
 თამარ ანთიძე - სტრატეგიული პროექტი  
 ირაკლი ნადირაძე - პროგრამული უზრუნველყოფის შემუშავება  
 ვახტანგ კუპრაშვილი - ინფორმაციული ტექნოლოგიები  
 გიორგი ბერიძე - სერვის-დესკი

## რეგიონალური დირექტორები

ლევან ბურდილაძე  
 გაიოზ გოგუა  
 თეიმურაზ ჯაში  
 ზურაბ დავლიანიძე  
 დავით ასანიშვილი  
 ხვიჩა სებისკვერაძე  
 ვლადიმერ მურუსიძე



## EXECUTIVE MANAGEMENT

Giorgi Kalandarishvili - Problematical Asset Management  
Nana Farsadanishvili - Credit Administration  
Nukri Vacheishvili - Credit Analysis  
Kote Machavariani - Financial Risks  
Tiko Iamanidze - Operational Risk  
Tamuna Venetski - Financial Monitoring - KYC  
David Kiguradze - Treasury and Global Markets  
Ketevan Gamgoneishvili - Settlement and Correspondent Banking  
Dodo Jaiani - Centralized Back Office  
Lela Kalandarishvili - Operational Management  
Zurab Charbadze - Branch Network Development Project  
Irakli Birkadze - Branch coordinator  
David Kutaladze - Financial Accounting and Reporting  
Gela Zedginidze – Plastic Cards  
Irakli Kechakmadze - Strategic Operational Project  
Tamar Antidze - Strategic Project  
Irakli Nadiradze - Software development  
Vakhtang Kuprashvili - Information Technologies  
Giorgi Beridze - Service Desk

## REGIONAL DIRECTORAT

Levan Burdiladze  
Gaioz Gogua  
Temur Jashi  
Zurab Davlianidze  
Davit Asanishvili  
Khvicha Sebiskveradze  
Vladimer Murusidze







## თბილისის საქალაქო ფოსტის მარკა TBILISI MUNICIPAL POSTAGE STAMP

In 1856, A. I. Baryatinski is appointed to the Vice-regent in the Caucasus. Transformations begin, including in the local post service. In 1857, N. S. Kokhanov is appointed to the head of the post service. In two months, not only structural reforms of the Tbilisi post are carried out, but also on 20 June 1857, the postage stamps are printed. Those are the first Russian postage stamps – issued a half year before the appearance of nation-wide postage stamps.

The postage stamps were used to pay the municipal correspondence and items of mail between Tbilisi and Kojori (a summer residence of Vice-regent for the Caucasus).

The Tbilisi municipal postage stamp is printed in the relief image on a yellow-white paper. Postage stamps were printed by strips in five pieces. The paper has been covered by a glutinous layer. The size of postage stamps was about 22 x 22 mm.

It is supposed that the postage stamps were in use until 1865/66. For today, there are known only three copies of the Tbilisi municipal postage stamps – the rarest Russian stamp and one of the rarest in the world philately.

In 1913, the Tbilisi municipal postage stamp is acquired by K. K. Schmidt, the owner of one of the best collections in Russia for that time. In 1924, he gives a description of the stamp in the "Soviet Collector" magazine (# 7). Since then, the stamp attracts the attention of philatelists from the whole world.

The present copy stems from the collection of A. Fabergé, who purchased the stamp in 1924 from one of the largest plant owners. In 1940, at an auction in London, the stamp was bought by Mr. Staib, a famous collector of Russian stamps. Then, the stamp has entered the collection of Mr. Epstein (New York, USA).

For the first time, it has been exhibited at the international philatelist exhibition "Moscow-97" as a part of the collection of Mr. Z. Mikulski, the largest international expert on Russian stamps. Mr. Mikulski's collection included two of the three famous stamps of the Tbilisi Municipal Post. After the exhibition, the stamp was purchased by a British financial company who gives the right to its exhibition to the "Standard-Collection" company.

1856 წელს კავკასიაში მეფისნაცვლად თავადი ა. ი. ბარიატინსკი ინიშნება. ამ პერიოდში იწყება ცვლილებები, მათ შორის მხარის საფოსტო სამსახურშიც. 1857 წელს საფოსტო ოლქის ხელმძღვანელად ინიშნება ნ. ს. კოხანოვი. ორ თვეში ესწრება არა მხოლოდ თბილისის ფოსტის ორგანიზების რეფორმირება, არამედ 1857 წლის 20 ივნისს საფოსტო მარკებიც კი გამოდის – საყოველთაო სახელმწიფო მარკების გამოშვებამდე წელიწადნახევრით ადრე. ეს მარკები რუსეთის იმპერიის პირველ საფოსტო მარკებს წარმოადგენს.

მარკები გამოიყენებოდა საქალაქო საფოსტო კორესპონდენციისა და თბილისსა და კოჯორს (კავკასიის მეფისნაცვლის საზაფხულო რეზიდენცია) შორის საფოსტო გზავნილებისათვის.

თბილისის საქალაქო ფოსტის მარკა, რელიეფური მეთოდით, მოყვითალო ფერის თეთრ ქაღალდზეა დაბეჭდილი. მარკები იბეჭდებოდა მწკრივებად, ხუთ-ხუთი ოდენობით. ქაღალდი დაფარული იყო წებოვანი ფენით. მარკების ზომა, დაახლოებით, 22 x 22 მმ იყო,

საყარაუდოდ, მარკები მიმოქცევაში 1856-66 წლებში იყო. დღეისათვის, თბილისის საქალაქო ფოსტის მარკების მხოლოდ სამი ეგზემპლარია ცნობილი – რუსეთის ყველაზე იშვიათი მარკა, ამავედროულად, ერთ-ერთი უიშვიათესია მსოფლიო ფილატელიაში.

1913 წელს თბილისის საქალაქო ფოსტის მარკას იძენს კ. კ. შმიდტი, იმ დროისთვის რუსეთში ერთ-ერთი საუკეთესო კოლექციის მფლობელი. იგი 1924 წელს ჟურნალ "საბჭოთა კოლექციონერში" (№7) მის აღწერილობას იძლევა. იმ დროიდან მოყოლებული, მარკა მთელი მსოფლიოს ფილატელისტების ყურადღებას იპყრობს.

წარმოდგენილი ეგზემპლარი ა. ფაბერჟეს კოლექციიდან წარმოდგება. მან იგი ერთ-ერთი უმსხვილესი მეწარმისაგან 1924 წელს შეიძინა. 1940 წელს ლონდონის აუქციონზე ეს მარკა რუსული მარკების ცნობილმა კოლექციონერმა, სტაიბმა შეიძინა. შემდგომში, მარკა ეპსტეინის (ნიუ-იორკი, აშშ) კოლექციაში აღმოჩნდა.

პირველად რუსეთში იგი გამოფენილი იყო რუსული მარკების უმსხვილესი საერთაშორისო ექსპერტ ზ. მიკულსკის კოლექციაში, მსოფლიო ფილატელისტურ გამოფენაზე "მოსკოვი-97".

მიკულსკის ექსპოზიციაში თბილისის საქალაქო ფოსტის ცნობილი სამი მარკიდან ორი იყო წარმოდგენილი. გამოფენის დასრულებისას, ხსენებული კოლექციიდან მარკა ბრიტანულმა საფინანსო ორგანიზაციამ შეიძინა, ვისი ნებართვითაც იგი ფირმა "სტადარტ-კოლექციის" მიერაა წარმოდგენილი.



მოხარული ვარ, რომ ამ მიმართვაში შემოძლია ძალიან მნიშვნელოვანი მიღწევებისა და წარმატებების შესახებ მოგახსენოთ, რომლებსაც ჩვენმა გუნდმა მიაღწია 2008 წელს, მიუხედავად იმისა, რომ საუბარია იმ წლის შედეგების შეჯამებაზე, რომელიც საკმაოდ მძიმე იყო მთელი მსოფლიოს, და მათ შორის, საქართველოს ეკონომიკისთვის.

მსოფლიო ფინანსური კრიზისი და საომარი მოქმედებები ქვეყნის შუაგულში - ასე შეიძლება აღვწეროთ ორი სიტყვით 2008 წელი, როდესაც ჩვენს ქვეყანაში გლობალურ პრობლემას, უმძიმესი ლოკალური მოვლენებიც დაემატა.

თუმცა, განვიხილოთ ციფრები და ვნახოთ კონკრეტული შედეგები იმ ანტიკრიზისული სტრატეგიისა, რომლითაც ჩვენმა კომპანიამ იხელმძღვანელა უკვე გასული წლის შუა პერიოდიდან:

2008 წელს თიბისი ბანკმა შეძლო მიეღწია ფინანსური ზრდისთვის. კერძოდ, გასულ წელს ბანკის აქტივები 232 მილიონი ლარით, ანუ 14%-ით გაიზარდა და 1 მილიარდ 932 მილიონ ლარს გადააჭარბა.

საკრედიტო პორტფელის ზრდა, წინა წელთან შედარებით, 287 მილიონი ლარი, ანუ 25%-ი იყო. შედეგად, პორტფელის მოცულობამ 1 მილიარდ 456 მილიონი ლარი შეადგინა.

გაიზარდა ანაბრების პორტფელიც, მიუხედავად ქვეყანაში განვითარებული საომარი მოქმედებებისა და უკიდურესად გაზრდილი პოლიტიკური რისკებისა. 2007 წლის 31 დეკემბრის მონაცემთან შედარებით, 2008 წლის ბოლოს ანაბრების ჯამურმა მოცულობამ თიბისი ბანკში 8%-ით მოიმატა და 845 მილიონ ლარს მიაღწია.

საკმაოდ რთული ფინანსური წლის განმავლობაში, თიბისი ბანკმა განახორციელა მანამდე უპრეცედენტო მასშტაბის აქცია - ანაბრების წამახალისებელი გათამაშება “გახდი მილიონერი თიბისი ბანკთან ერთად”. ყოველთვიური გათამაშების მეშვეობით ბანკმა დააჯილდოვა 10 მეანაბრე. მათგან ერთ-ერთმა მთავარი პრიზი - 1 მილიონი ლარი ახალი წლის ღამეს, 31 დეკემბერს მოიგო.

2008 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკმა 10 ახალი პროდუქტი დაწერა, გახსნა 23 ახალი ფილიალი, 3 ახალი სერვის-ცენტრი და დადგა 80 ახალი ბანკომატი, მთელი საქართველოს მასშტაბით.

გასული ერთი წლის განმავლობაში თიბისი ბანკმა უცხოური ბაზრებიდან მოიზიდა 236 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის ფინანსური რესურსი.

ამ მონაცემებიდან გამომდინარე, გადაუჭარბებლად შეიძლება ითქვას, რომ ჩვენმა გუნდმა გასულ წელს წარმატებით გაართვა თავი ურთულეს ამოცანებს და საკმაოდ მომზადებული შეხვდა 2009 წელს.

ამის უმთავრეს მიზეზად კი ის მიმაჩნია, რომ ჩვენ საკმაოდ ადრეულ ეტაპზე შევძელით გაგვეანალიზებინა ფინანსური კრიზისის ნიშნები და ოპერატიულად დავგეგმეთ ჩვენი ანტიკრიზისული სტრატეგია:

- ▲ თიბისი ბანკმა უკვე 2008 წლის დასაწყისიდან შეანელა საკრედიტო აქტივობა და, ბაზარზე გარდილი რისკების გათვალისწინებით, გაამკაცრა დაკრედიტების პოლიტიკა.
- ▲ ამავდროულად, ბანკმა გაითვალისწინა კლიენტების წინაშე მდგარი პრობლემები და იმ მსესხებლებისთვის, რომელთა ბიზნესი სიცოცხლისუნარიანია შეცვლილ გარემოში, განხორციელდა სესხების რესტრუქტურირაცია.
- ▲ ოქტომბერ-ნოემბერში თიბისი ბანკმა, პარტნიორ საერთაშორისო ინსტიტუტებთან ერთად, ჩაატარა არსებული საკრედიტო პორტფელის გაზრდილი რისკების დეტალური ანალიზი. ანალიზის შედეგების საფუძველზე, წლის ბოლოს მივიღეთ გადაწყვეტილება და 195 მილიონი ლარის მოცულობით შევექმენით დამატებითი რეზერვები.



It is my pleasure to report to you on those significant achievements and successes which our team gained in 2008, despite the fact that we are talking about summing up the results of the year, which was quite difficult for the economy of the entire world, including for Georgia.

Global financial crisis and military actions in the center of the country – this is how we can shortly describe the year 2008, when the most difficult local events in our country were added to the global problems.

But let's consider the figures and see specific results of the anti-crisis strategy followed by our company since the middle period of last year.

In 2008, TBC Bank managed to achieve financial growth. In particular, the bank assets during the last year increased by GEL 232 million, i.e. 14% and exceeded GEL 1. 932 billion.

The growth of credit portfolio, compared to the previous year, amounted to GEL 287 million, i.e. 25% and made GEL 1,456 billion.

Deposit portfolio also grew, despite the August hostilities in the country and extremely increased political risks. Compared to the data of December 31, 2007, total amount of deposits by the end of 2008 increased by 8% and amounted to GEL 845 million.

During quite difficult financial year, TBC Bank implemented an unprecedented action – encouraging deposit lottery “Become a Millionaire together with TBC Bank”. Through monthly drawings the Bank rewarded 10 depositors. One of them won the main prize – GEL 1 million on the New Year eve, December 31.

During 2008, TBC Banks introduced 10 new products, opened 23 new branch offices, 3 new service centers and installed 80 new ATMs throughout Georgia.

During 2008, TBC Bank attracted financial resources with a total volume of USD 236 million from foreign markets.

Based on these data, we could say without exaggeration that our team coped with the most difficult tasks last year and we met 2009 well-prepared.





- ▲ ანტიკრიზისული სტრატეგიის მთავარი მიმართულება გულისხმობს კომპანიის მუშაობის ეფექტიანობის გაზრდას - ხარჯების მინიმიზაციას და მაქსიმალურ შედეგიანობაზე ორიენტირებულობას.

პრობლემებისა და მოსალოდნელი საფრთხეების დროული დაფიქსირების და ახალ რეჟიმში მუშაობის კონკრეტულ გეგმაზე გადასვლის შედეგად, 2008 წლის ბოლოს შევქელით მიგვეღწია ყველა ძირითადი ფინანსური პარამეტრის ზრდისთვის და მკვეთრად გაგვეუმჯობესებინა ბანკის ლიკვიდობის მაჩვენებელი.

ამ ყველაფრის პარალელურად, ჩვენს კომპანიას არ შეუცვლია თავისი აქტიურობა სოციალური პასუხისმგებლობის მიმართულებით და 2008 წელს საქველმოქმედო და მეცენატური პროექტების დაფინანსებისთვის 1 მილიონი ლარი გავიღეთ.

უფრო მეტიც: კიდევ ერთი უპრეცედენტოდ მასშტაბური აქცია თიბისი ბანკმა სწორედ სოციალური პასუხისმგებლობის მიმართულებით განახორციელა, როდესაც მიიღო გადანაწევტილება, აგვისტოს მოვლენების დროს დაზარალებულთა დახმარების მიზნით, 5 მილიონი ლარის გამოყოფისა და "თიბისი ფონდის" დაფუძნების თაობაზე. "თიბისი ფონდი" დღეს ყველაზე მასშტაბური კერძო საქველმოქმედო ფონდია საქართველოში, როგორც მობილიზებული თანხების, ისე დონორთა რაოდენობების მხრივ.

2009 წელს თიბისი ბანკის პრიორიტეტული მიმართულებებია: მომსახურების ხარისხის გაუმჯობესება, კომპანიის ეფექტიანობის ამაღლება და უცხოური ბაზრებიდან დიდი მოცულობის ფინანსური რესურსების მოზიდვა.

ვახტანგ ბუცხრიკიძე  
პრეზიდენტი



The main reason for the above mentioned is that we managed to analyse the signs of financial crisis at quite an early stage and made operative planning of our anti-crisis strategy:

- ▲ TBC Bank slowed down crediting activities as early as since the beginning of 2008 and considering the increased market risks, made its crediting policy stricter.
- ▲ At the same time, the Bank took into consideration the problems faced by the clients and provided restructuring of loans for those borrowers, whose business was viable in the changed environment.
- ▲ In October-November TBC Bank, together with partner international institutions, provided detailed analysis of increased risks of the existing credit portfolio. Under the results of the analysis, at the end of the year, we made a decision to create additional reserves at the amount of GEL 195 million.
- ▲ The main direction of anti-crisis strategy implies increase of efficiency of the company's activities - minimization of expenses and orientation to maximum results.

Due to early identification of problems and anticipated threats and shifting to the specific action plan in new regime, by the end of 2008, we managed to achieve the increase of all basic financial parameters and significant improvement of the liquidity indicator of the Bank.

Besides, our company hasn't changed its activities in terms of social responsibility and we contributed GEL 1 million to financing charitable and patronage projects in 2008.

One more unprecedented action was implemented by TBC Bank just in terms of social responsibility, when it made a decision to allocate GEL 5 million and establish TBC Fund for the purpose of assisting those, who suffered as a result of August war. At present, TBC Fund is the largest private charitable fund in Georgia in terms of mobilized amounts, as well as number of donors.

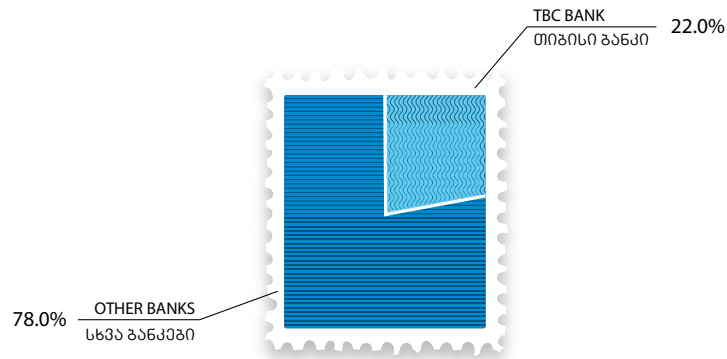
The priority directions of TBC Bank in 2009 are: improvement of service quality, increase of the company efficiency and attraction of large volumes of financial resources from foreign markets.

Vakhtang Butskhrikidze  
President

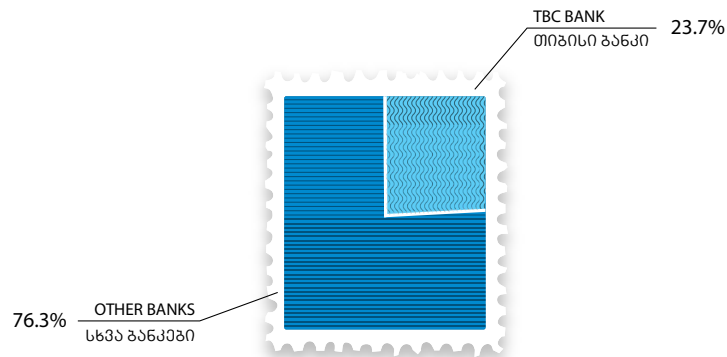




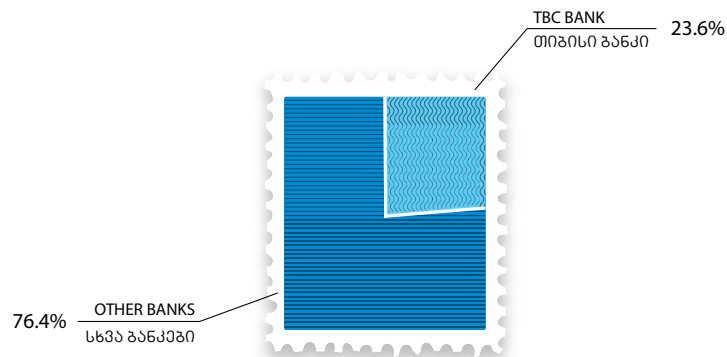
## თიბისი ბანკის წილი გაზარჯა მთლიანი აქტივების მიხედვით MARKET SHARE IN TOTAL ASSETS



## თიბისი ბანკის წილი გაზარჯა საკრედიტო პორტფელის მიხედვით MARKET SHARES IN LOANS

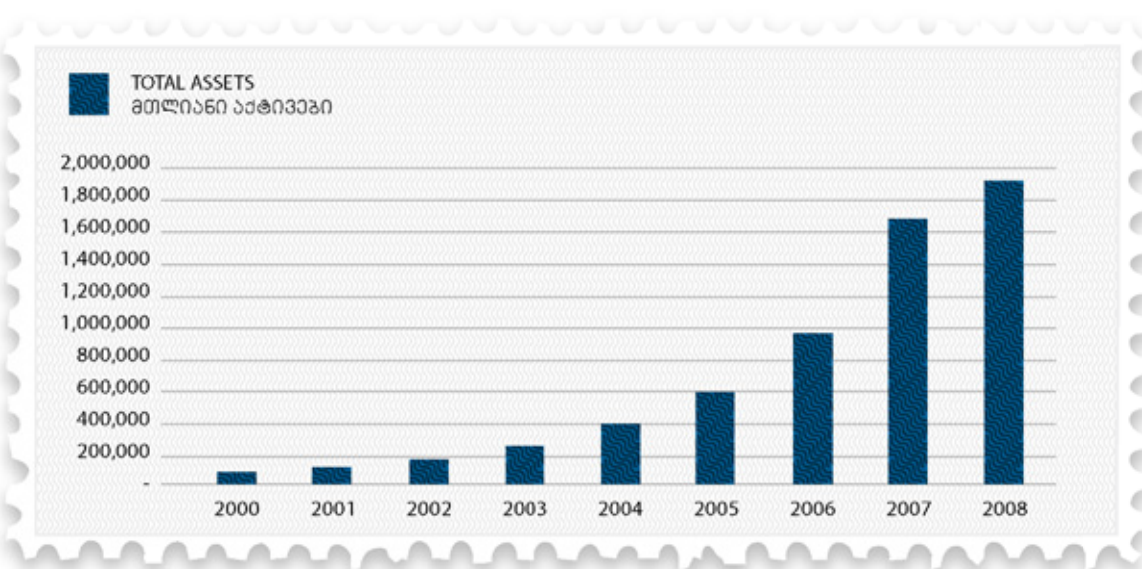


## თიბისი ბანკის წილი გაზარჯა დეპოზიტების მიხედვით MARKET SHARES IN DEPOSITS

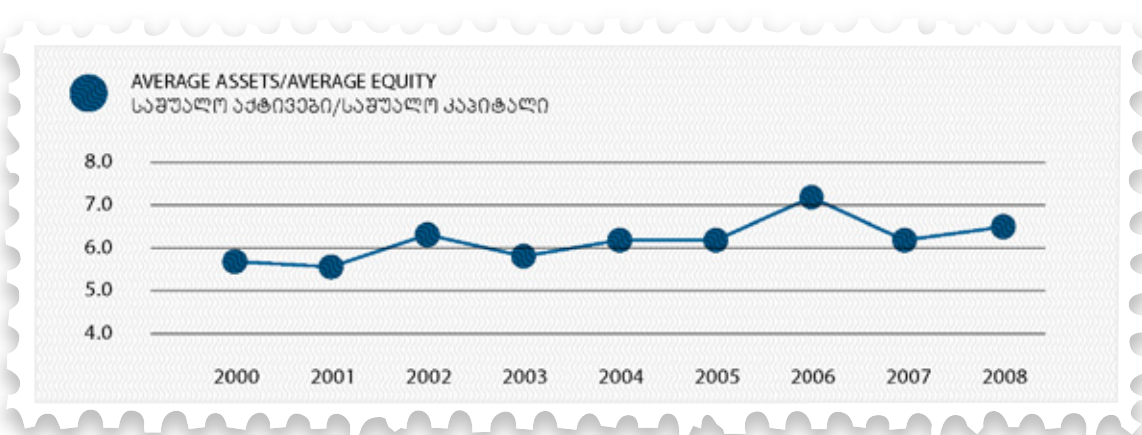




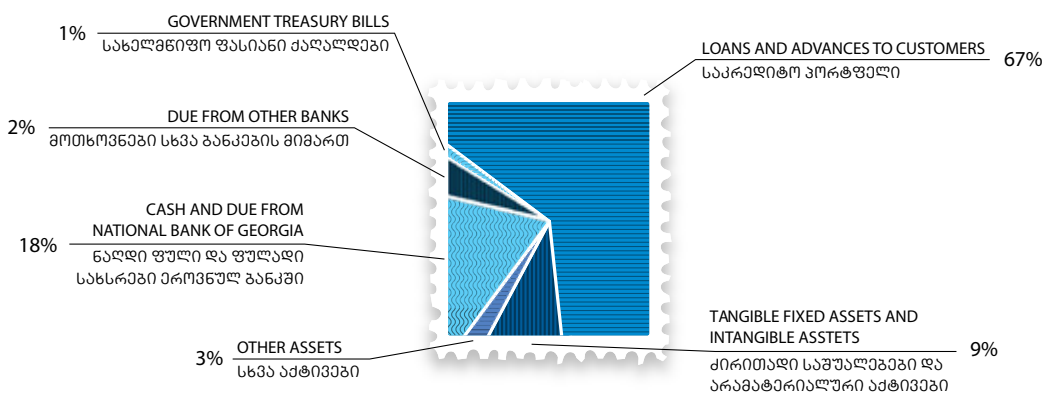
## მთლიანი აქტივები TOTAL ASSETS



## ლევრეჟი LEVERAGE

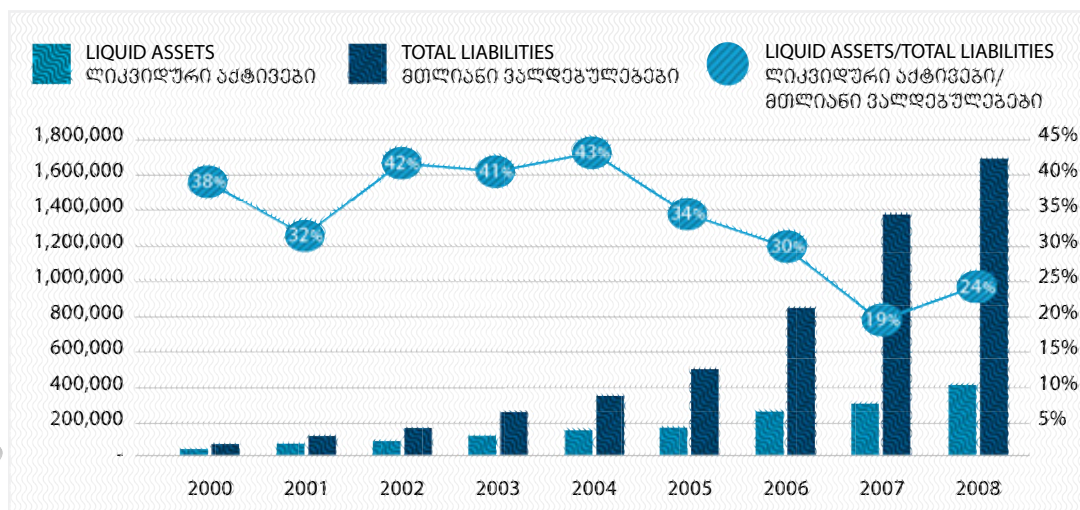


## მთლიანი აქტივების სტრუქტურა ASSETS STRUCTURE

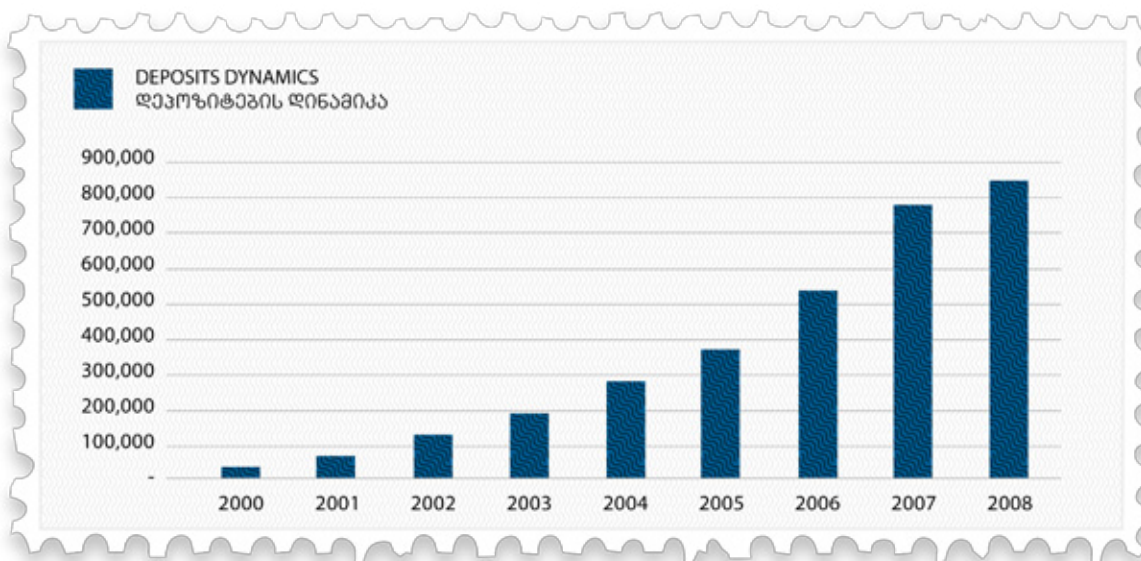




## ლიკვიდურობა LIQUIDITY

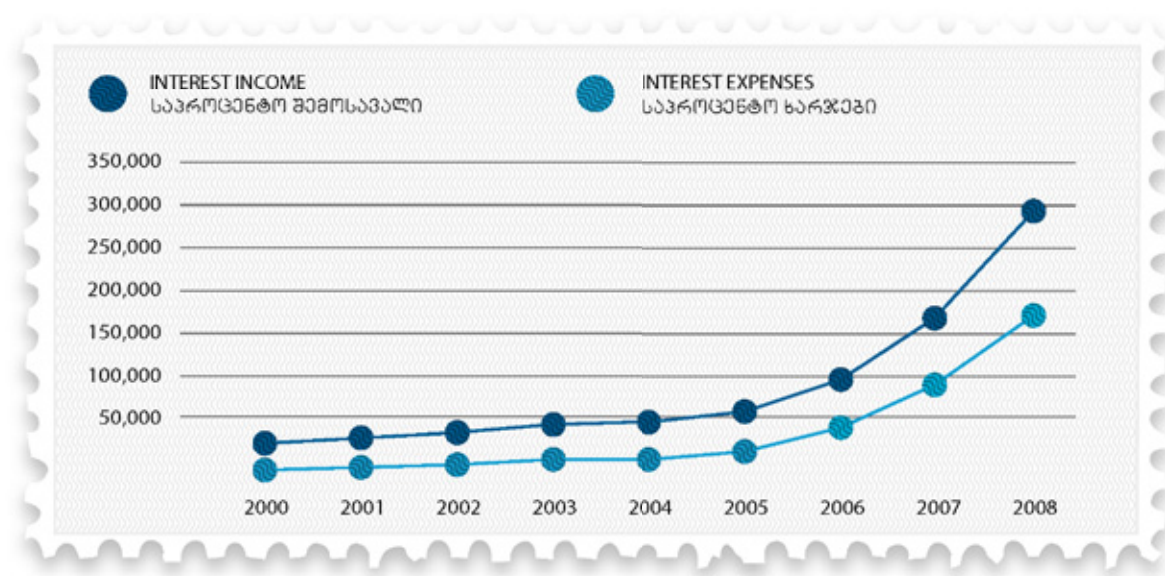


## დეპოზიტების დინამიკა DEPOSIT DYNAMICS

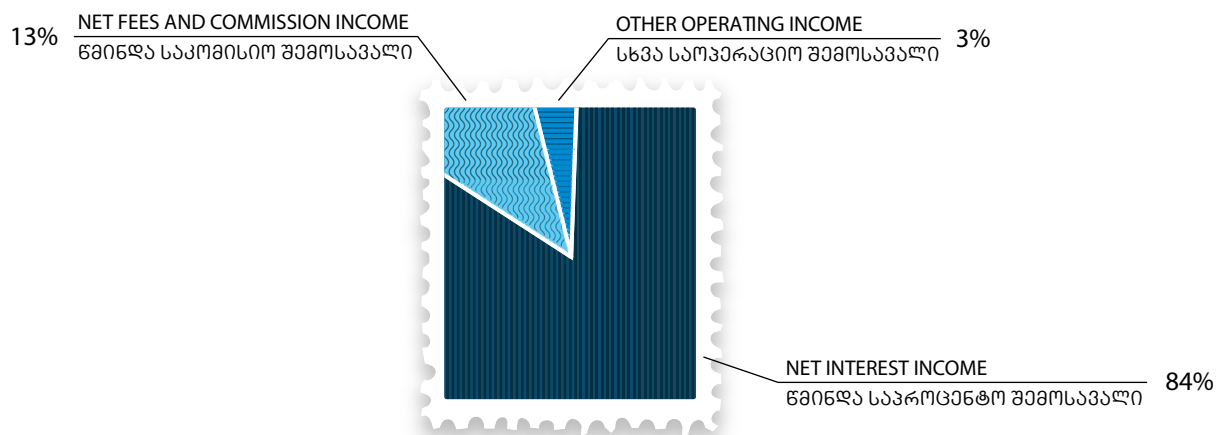




## საპროცენტო შემოსავლებისა და ხარჯების დინამიკა TREND OF INTEREST INCOME AND EXPENSES



## წმინდა შემოსავლების სტრუქტურა NET INCOME STRUCTURE





თიბისი ბანკმა 2008 წლის განმავლობაში უცხოური საფინანსო ინსტიტუტებისგან 236 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის ფინანსური რესურსი მოიზიდა:

#### თეპარვალი

თიბისი ბანკს 10 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის სუბორდინირებული სესხი გამოუყო გერმანიის ინვესტიციებისა და განვითარების კომპანია (DEG). აღნიშნული რესურსი 10-წლიანია და მომხმარდა თიბისი ბანკის კაპიტალის ზრდასა და საკრედიტო პორტფელის დაფინანსებას.

#### მარტი

ნიდერლანდების განვითარების ფინანსური კომპანია FMO-მ თიბისი ბანკს, 10 წლით, 15 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის კრედიტი გამოუყო, რომელიც მოხმარდა ბანკის მიერ იპოთეკური სესხების დაფინანსებას, ქართულ ბაზარზე საკმაოდ მზარდი მოთხოვნის გათვალისწინებით.

ფრანგული ფინანსური ინსტიტუტის BNP Paribas მიერ მოხდა თიბისი ბანკისთვის 30 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის ფინანსური რესურსის გამოყოფა. ეს რესურსი გამიზნულია საქართველოში ფიქსირებული აქტივების იმპორტის დასაფინანსებლად.

ამერიკულმა საინვესტიციო ფონდმა Rosemount Capital Management, LLC თიბისი ბანკისთვის 16.5 მილიონი დოლარის ოდენობის რესურსი მოიზიდა, რომელიც მოხმარდა სავაჭრო ოპერაციების დაფინანსებას.

#### აპრილი

თიბისი ბანკმა 10 მლნ აშშ დოლარის ოდენობის სესხი მიიღო უნგრეთის უმსხვილესი კომერციული ბანკის, OTP Bank-ისგან. სესხის ვადა 1 წელია. მისი მიზნობრიობა შეზღუდული არ არის – სესხი მოხმარდა ძირითადი კორპორატიული მიზნების განხორციელებას. ამ რესურსით თიბისი ბანკმა დააფინანსა პროექტები, საბანკო და საფინანსო მომსახურებაზე სწრაფად მზარდი მოთხოვნის დასაკმაყოფილებლად.

საერთაშორისო საფინანსო ინსტიტუტის, “მერილ ლინჩის” მიერ თიბისი ბანკისათვის მოხდა 100 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის ფინანსური რესურსის მოზიდვა დასავლეთის ბაზრებიდან. “მერილ ლინჩი” მოქმედებდა, როგორც ტრანზაქციის ორგანიზატორი ბანკი, ხოლო ფინანსების მობილიზება მოხდა დასავლეთის კაპიტალის ბაზრებიდან კერძო განთავსების საფუძველზე. აღნიშნული რესურსით თიბისი ბანკს საშუალება მიეცა, გაეზარდა თავისი აქტივობა მცირე და საშუალო ბიზნესის, ასევე ფიზიკური პირების სეგმენტებზე.

#### ივლისი

Banco Internacional do Funchal-მა 3 მილიონი აშშ დოლარი გამოუყო თიბისი ბანკს სავაჭრო ოპერაციების დასაფინანსებლად.

#### აგვისტო

თიბისი ბანკმა, მცირე და საშუალო ბიზნესის დაკრედიტებისათვის, ევროპის განვითარებისა და რეკონსტრუქციის ბანკისგან (EBRD) მიიღო გრძელვადიანი დაფინანსება 7,5 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობით. სესხის ვადა 5 წელია. მიღებულმა ფინანსურმა რესურსმა თიბისი ბანკს შესაძლებლობა მისცა, კიდევ უფრო გაეფართოვებინა კორპორატიული სექტორის დაფინანსება და განემტკიცებინა წამყვანი პოზიციები აღნიშნულ სექტორში.

#### დეკემბერი

თიბისი ბანკმა 44 მილიონი აშშ დოლარის ოდენობის საკრედიტო რესურსი მიიღო ამერიკული სითი ბანკისაგან. აღნიშნული საკრედიტო ხაზის გამოყოფის თაობაზე ხელშეკრულებას ხელი ნოემბერში მოეწერა, როდესაც სითი ბანკმა მიიღო გადაწყვეტილება “OPIC”-ის (Overseas Private Investment Corporation) 100% - იანი გარანტიის ქვეშ დაეფინანსებინა თიბისი ბანკი 40 მილიონი აშშ დოლარით, ხოლო დამატებით 4 მილიონი დოლარი პირდაპირ, უგარანტიო სესხის სახით გამოუყო თიბისი ბანკს.





In 2008 TBC bank generated USD 236 million financial resources from international financial institutions:

DEG	10,000,000
FMO	15,000,000
BNP Paribas	30,000,000
RSM	16,500,000
OTP	10,000,000
Merrill Lynch	100,000,000
Banco Internacional do Funchal	3,000,000
EBRD	7,500,000
CITI	44,000,000
<b>TOTAL</b>	<b>236,000,000</b>

#### FEBRUARY

A USD 10 million subordinated loan was allocated by the German Investment and Development Company (DEG). It is a 10-year loan and was utilized for bank equity consolidation and credit portfolio financing.

#### MARCH

Netherlands development financial company FMO provided TBC bank with a USD 15 million loan for a period of 10 years. Considering an increasing demand on the Georgian market, the loan was used for financing mortgage loans.

French financial institution BNP Paribas provided TBC bank with 30 million USD financial resources. The resources are aimed at financing fixed asset import to Georgia.

American investment fund Rosemount Capital Management, LLC attracted 16.5 million resources for TBC for the purpose of financing trade operations.

#### APRIL

TBC bank received 10 million USD loan from the largest Hungarian commercial bank OTP Bank for a period of one year. This is not a limited purpose loan and will be used to accomplish major corporate objectives. By these resources TBC bank will finance any project that can satisfy increasing demand on banking and financial services.

International financial institution "Merrill Lynch" attracted 100 million USD financial resources from western markets. "Merrill Lynch" acted as transaction organizing bank, while finances were mobilized from western capital markets on the private allocation basis. Owing to these resources TBC bank had an opportunity to increase its activity in the small and medium size businesses, as well as individual segments.

#### JULY

Banco Internacional do Funchal allocated USD 3 million to TBC bank for trade operation funding.

#### AUGUST

TBC bank received 7, 5 million long term loan from European Bank of Reconstruction and Development (EBRD) to fund small and medium business activities. Loan period is 5 years. Received financial resources enable TBC bank to broaden financing in corporate sector and strengthen its leading position in the above mentioned sector.

#### DECEMBER

TBC bank received a USD 44 million credit from the Citibank. The above mentioned credit line agreement was signed in November, when the Citibank made a decision on granting USD 40 million to TBC bank under 100% "OPIC" (Overseas Private Investment Corporation) guarantee, as well as on allocating additional USD 4 million as a direct, unsecured loan.







რუსთაველის დაბადების 800 წლისთავი – 1966 წლის აგვისტო.  
ლ. ბურდულის და ლ. შენგელიას ესკიზები

800TH ANNIVERSARY OF RUSTAVELI - AUGUST 1966.  
AUTHOR L. BURDULI AND L. SHENGELIA



2008 წელს თიბისი ბანკმა მთელი საქართველოს მასშტაბით გახსნა 23 ახალი ფილიალი, 3 ახალი სერვის-ცენტრი და დადგა 80 ახალი ბანკომატი.

ეს არის უნიკალური საბანკო ფილიალები საქართველოს საბანკო სექტორში. მათი ინოვაციურობა იმაში მდგომარეობს, რომ ფილიალებში მოხსნილია ყოველგვარი ბარიერი კლიენტსა და ბანკის თანამშრომელს შორის და მომსახურება ხდება ღია, გახსნილ სივრცეში.

თიბისი ბანკის ახალი ფილიალების კონცეფცია ამერიკული საერთაშორისო საკონსულტაციო კომპანია “სენტოს” მიერ შემუშავდა.

ულტრათანამედროვე საბანკო ფილიალები ბარიერების გარეშე მსოფლიოს მხოლოდ რამდენიმე წამყვან ბანკს აქვს (Deutsche Bank, ABN AMRO, Citibank და სხვა) და პირველად საქართველოში თიბისი ბანკის მიერ შეიქმნა.

ახალ ფილიალებში აღარ არის შესასვლელი უსაფრთხოების კაფსულები, მოხსნილია ასევე კლიენტსა და თანამშრომელს შორის არსებული შუშის ბარიერები. ფილიალში შესვლისთანავე ყველა კლიენტს ეგებება სერვის ადმინისტრატორი. ტრადიციული სალაროს ნაცვლად, ბანკში არის საბანკო მანქანები. ახალ ფილიალებში მოწყობილია საბავშვო კუთხე და სპეციალური ოთახი ვიპ კლიენტებისათვის.

ყველა ფილიალის ლობი გახსნილია 24 საათის განმავლობაში და კლიენტს დღე-ღამის ნებისმიერ მონაკვეთში შეუძლია ისარგებლოს საინფორმაციო კიოსკით (ინტერნეტი, ინტერნეტ ბანკი), ტელეფონით (უფასო ზარი ბანკში) და ბანკომატით.

პირველი ასეთი ფილიალი თიბისი ბანკმა 2007 წლის 25 დეკემბერს გახსნა. 2008 წლის ბოლოსთვის კი, მსოფლიოს ყველაზე თანამედროვე სტანდარტებით შექმნილი საბანკო ფილიალები თბილისის ყველა რაიონში და საქართველოს უმეტეს მსხვილ ქალაქებში ფუნქციონირებდა.



In 2008 TBC Bank opened 23 new branches and 3 service centers, as well as installed 80 new ATMs throughout Georgia.

These are unique branches in the Georgian banking sector. They are innovative since there are no barriers between the customers and the bank employees; as a result, service is provided in an open space.

TBC Bank's new branch concept was developed by the American international consultancy company Senteo.

Only several world leading banks (Deutsche Bank, ABN AMRO, Citibank etc.) have ultra-modern barrier-free branches and TBC Bank was the first to establish them in Georgia.

There are no entrance security capsules in new branches, the glass barriers between the clients and the staff members are also removed. Upon entering the branch a client is welcomed by a service administrator. Traditional cash desks are substituted by banking machines. In the new branches children's nooks and special rooms for VIP clients are set up.

The lobby of each branch is open round the clock and the clients can use an information booth (Internet, Internet banking), telephone (free call to the bank) and ATMs at any time.

TBC Bank opened the first branch of this type on December 25, 2007, and by the end of 2008 the bank branches designed according to the most modern standards were functioning in all districts of Tbilisi and in most cities of Georgia.



2008 წელი თიბისი ბანკისთვის წარმატებული იყო ახალი პროდუქტების დანერგვის თვალსაზრისით. ბანკის მომსახურებების მენიუ გაფართოვდა და კლიენტების მოთხოვნებზე მეტად მორგებული გახდა.

კერძოდ, თიბისი ბანკის მიერ მომხმარებლისათვის მოხდა შემდეგი ახალი პროდუქტების შეთავაზება:

**თიბისი ქარდი** - საკრედიტო ბარათი საქართველოში ყველაზე ხანგრძლივი, 55 დღემდე საშელავათო (უპროცენტო) პერიოდით. თიბისი ქარდი მის მფლობელს საშუალებას აძლევს მარტივად მიიღოს საჭირო თანხა და გამოიყენოს ის ნებისმიერი მიზნობრივობით. 55-დღიანი საშელავათო პერიოდი კი გამოყენებული თანხის აუჩქარებლად დაფარვის საშუალებას იძლევა. თიბისი ქარდს გააჩნია უვადო საკრედიტო ლიმიტი, კრედიტი კი გაიცემა უზრუნველყოფისა და თავდებობის გარეშე. ამასთან, ბარათის მიღების პროცესი ძალზე ადვილია.

თიბისი ქარდი 2008 წლის 2 აპრილიდან დაინერგა. გამოშვებიდან 1 წლის თავზე იგი საქართველოში ერთ-ერთი ყველაზე ხელმისაწვდომი და პოპულარული საკრედიტო ბარათია, რომლის მფლობელების მიერ ჯამურად ათვისებული კრედიტის თანხა 45 მილიონ ლარს აჭარბებს.

**მობაილ ბანკი** – მაქსიმალურად დაცული და უსაფრთხო პროგრამული უზრუნველყოფა, რომელიც მობილური ტელეფონშია დაინსტალირებული და შესაძლებლობას გვაძლევს, 24 საათის განმავლობაში მობილური ტელეფონით ვანარმოთ სხვადასხვა საბანკო ოპერაციები.

მობაილ ბანკის საშუალებით შესაძლებელია საბანკო ანგარიშების კონტროლი, მართვა და განკარგვა მობილური ტელეფონის საშუალებით 24 საათის განმავლობაში. ასევე, გადარიცხვები საკუთარ ანგარიშებს შორის, კონვერტაცია, კომუნალური გადასახადების გადახდა, მობილური ტელეფონის ბალანსის შევსება და სხვა მრავალი ოპერაციის შესრულება.

პროგრამა მუშაობს როგორც ინგლისურ, ისე ქართულ ენაზე. სერვისი არის მაქსიმალურად დაცული და უსაფრთხო. დღეისათვის 3 ათასზე მეტი მომხმარებელი სარგებლობს ამ მაღალტექნოლოგიური სერვისით.

**სტატუს ქარდი** – უნიკალური ფუნქციების პლასტიკური ბარათი თიბისი ბანკის პერსონალური მომსახურების კლიენტებისათვის. ამ ბარათზე არსებულ ნაშთს, სტანდარტული პლასტიკური ბარათებისგან განსხვავებით, მაღალი საპროცენტო სარგებელი ერიცხება.

სტატუს ქარდი ექსკლუზიური დიზაინის, ჩიპური, ვიზა/მასტერქარდ გოლდ ბარათია. იგი, თავისი მახასიათებლებით, წარმოადგენს 4 სხვა საბანკო მომსახურების ალტერნატივას. ესენია: სტანდარტული სადებეტო ბარათები, შემნახველი ანაბარი, ანაბარი “ჩემი სეიფი” და მიმდინარე ანგარიში.

სტატუს ქარდის ვადა 4 წელია. ბარათზე მიბმულია ანგარიში 3 ვალუტაში: ლარი/აშშ დოლარი/ევრო. სტატუს ქარდის მფლობელები სარგებლობენ თიბისი ბანკის პერსონალ ბანკის მომხმარებლებისთვის განკუთვნილი ექსკლუზიური სერვისით, ასევე ფასდაკლებებითა და უპირატესობით, სხვადასხვა მაღაზიების ქსელებში.

**სატარიშო პაკეტი** – ეს მომსახურება განკუთვნილია ფიზიკური პირებისთვის და გულისხმობს ყველა იმ სერვისის ერთიან პაკეტში მიღებას, რომლებიც მომხმარებელს ესაჭიროება ყოველდღიური საბანკო საჭიროების დასაკმაყოფილებლად. პაკეტი შედგება შემდეგი პროდუქტებისაგან: 3 მიმდინარე ანგარიში, 3 ანაბარი “ჩემი სეიფი”, 3 საბარათე ანგარიში, 3 სადებეტო პლასტიკური ბარათი და ყველა სახის დისტანციური მომსახურება.

თუ მომხმარებელს ანგარიშზე აქვს გარკვეული ნაშთი, ყველა ზემოთჩამოთვლილი მომსახურების მიღება მისთვის უფასოა. ხოლო, თუ ნაშთი დადგენილ მაჩვენებელზე ნაკლებია, მაშინ კლიენტი





The 2008 year was successful for TBC Bank in terms of introduction of new products. The bank's service menu was expanded and became more adjusted to customer needs.

In particular, TBC Bank offered its customers the following new products:

**TBC CARD** – A credit card with the longest – 55-day grace (interest-free) period available in Georgia. TBC Card enables its owners to get a necessary amount easily and use it for any purpose. 55-day grace period allows covering the used sum with no rush. TBC Card has timeless credit limit and credit is issued without any collateral security or guarantee. Moreover, the card obtainment process is very simple.

TBC Card was introduced on May 2, 2008. A year after its issuance, it is one of the most available and popular credit cards in Georgia and the total credit amount used by its owners' exceeds GEL 45 million.

**MOBILE BANK** – Highly secured and safe software installed in the mobile phone, enabling to perform various bank operations through mobile phone round the clock.

With the help of Mobile Bank you can control and manage your bank accounts through a mobile phone; besides, you can perform transfers between personal accounts, conversion, public utilities payments, cell phone top-ups and a lot of other operations.

The program operates in English as well as in Georgian. Service is highly secure and safe. Currently over 3 thousand consumers use this high-technology service.

**STATUS CARD** – AA plastic card with unique functions, designed for TBC Bank Personal Banking clients. Unlike standard plastic cards, high interest rate is accrued to a positive account balance of this card.

Status Card is a chip-based, Visa/MasterCard Gold Card with exclusive design. It unites 4 banking services: standard debit cards, savings deposit, deposit "My Safe" and current account.

Status Card is issued for 4 years. An account in three currencies (GEL/USD/EUR) is attached to the card. Status Card owners enjoy exclusive service as TBC Bank Personal Banking clients, as well as discounts and advantages in various shop networks.

**TARIFF PACKAGES** – This service is designed for retail customers and implies obtainment of all the services to meet consumer's day-to-day banking needs through the single package: 3 current accounts, 3 deposits "My Safe", 3 debit plastic cards, each with its account and all types of remote services.

If a consumer has a positive balance, all the above mentioned services are provided without any payment and if the account balance is lower than fixed value, client pays service fee – GEL 1, 9 per month, (in case of Stimulus package).

There are 3 types of Tariff Packages: "Stimulus", "Universal" and "Prestige". They differ in tariffs and privileges.

Presently Tariff Packages are used by over 25 thousand TBC Bank clients. Banking service is particularly comfortable for them because they can make withdrawals at ATMs free of charge and also have free access to accounts through remote services, such as internet banking; moreover, additional interest is accrued to their accounts because they use Tariff Package.

**LOAN REPAYMENT THROUGH OSMP CASH-IN TERMINALS** – In March 2008, TBC Bank introduced the most comfortable way to repay loans - through digital terminals. The terminals are allocated in all TBC Bank branches as well as in over 300 trade and service outlets throughout Georgia. Presently over 35 thousand transactions per month are performed through such terminals, constituting more than 30% of total loan repayment transactions.

If only OSMP terminals were used in 2008, in 2009 it will also be possible to make payments through TBC Pay terminals, an affiliate of TBC Bank.



იხდის მომსახურების გადასახადს – თვეში 1,9 ლარს, მასობრივი მომხმარებლისათვის განკუთვნილი “სტიმულ” პაკეტისთვის.

არსებობს 3 სახის სატარიფო პაკეტი – “სტიმული”, “უნივერსალი” და “პრესტიჟი”. ისინი ერთმანეთისგან ტარიფებითა და შეღავათებით განსხვავდებიან – “სტიმულს” “უნივერსალთან” და, განსაკუთრებით, “პრესტიჟთან” შედარებით ნაკლები შეღავათები აქვს.

დღეისათვის თიბისი ბანკის უკვე 25 ათასზე მეტი კლიენტი სარგებლობს სატარიფო პაკეტით. მათთვის საბანკო მომსახურება განსაკუთრებით კომფორტულია, რადგან ბანკომატიდან უფასოდ ანაღდევენ თანხას და დისტანციური არხებითაც ანგარიშებთან წვდომა უფასო აქვთ, ხოლო ანაბრებზე დამატებითი პროცენტები ერიცხებათ სატარიფო პაკეტით სარგებლობის გამო.

**სისხავის დაფარვა ოსმ-ს ტერმინალების მეშვეობით** - 2008 წლის მარტიდან თიბისი ბანკმა დაწერა სესხების დაფარვის ყველაზე კონფორტული საშუალება ელექტრონული ტერმინალების საშუალებით. ტერმინალები განთავსებულია თიბისი ბანკის ყველა ფილიალსა და 300-ზე მეტ სავაჭრო და მომსახურების ობიექტში საქართველოს მასშტაბით. დღეისათვის ასეთი ტერმინალების საშუალებით ყოველთვიურად სრულდება 35 ათასზე მეტი ტრანზაქცია, რაც სესხის დაფარვის ჯამური ტრანზაქციების 30%-ზე მეტს შეადგენს.

თუკი 2008 წლის განმავლობაში სესხების დასაფარად გამოიყენებოდა მხოლოდ კომპანია “ოსმ“-ს ტერმინალები, 2009 წლიდან გადახდა შესაძლებელი გახდა “თიბისი ფეის” ტერმინალებითაც, რომელიც თიბისი ბანკის შვილობილი კომპანიაა.

**სწრაფი სამომხმარებლო სესხი** – ეს არის მცირე მოცულობის სამომხმარებლო სესხი, რომელიც 30 წუთში გაიცემა ნებისმიერი მიზნობრივობით. ბანკის მიერ დაწერგული, სესხების განაცხადების მიღებისა და დამუშავების პროგრამული უზრუნველყოფა საშუალებას იძლევა, ნახევარი საათის განმავლობაში და, ხშირად უფრო სწრაფადაც, გაეცეს პასუხი კლიენტს სესხის მოთხოვნაზე.

დანერგვიდან 1 წლის თავზე სწრაფი სამომხმარებლო სესხების პორტფელმა 21 მილიონი ლარი შეადგინა, ხოლო ამ მომსახურებით 30 ათასზე მეტმა ადამიანმა ისარგებლა.

**ოქროს ანაბარი** - ვადიანი ტიპის ანაბარი, რომელიც დაზღვეულია ოქროთი. ამ ანაბრის მფლობელი, საიმედოობის დამატებით გარანტიებთან ერთად, ოქროს ფასის ზრდის შემთხვევაში გაზრდილ საპროცენტო სარგებელს იღებს. ოქროს ანაბარზე დარიცხული საპროცენტო განაკვეთი დამოკიდებულია ოქროს ფასის ცვლილებაზე და შეადგენს: ფასის ზრდის შემთხვევაში მაქსიმუმ 16%-ს, ხოლო მისი კლების შემთხვევაში - გარანტირებულ წლიურ 9%-ს.

“ოქროს ანაბრის” ვადა 1 წელია და მისი გახსნა შეუძლია ყველა ფიზიკურ და იურიდიულ პირს, მინიმუმ 500 აშშ დოლარის დანაზოგით. საპროცენტო სარგებლის დარიცხვა ხდება ანაბრის ვადის გასვლისას.





**FAST CONSUMER LOAN** – It is a small-volume consumer loan issued in 30 minutes for any purpose. The software introduced by the Bank for accepting and processing applications enables us to respond to client's loan request within half an hour or often even faster.

In a year after its introduction the Fast Consumer Loan Portfolio totaled GEL 21 million and over 30 thousand persons have used this service.

**GOLD DEPOSIT** is a term deposit secured with gold. Along with additional security guarantees, if gold price increases the owner of this deposit will receive increased interest rate. Interest rate accrued to Golden Deposit depends on the changes in the price of gold and amounts to a maximum of 16% in case of increase, and guaranteed annual 9%, in case of decrease in the price of gold.

The term of Golden Deposit is 1 year and any individual or legal entity can open it with only USD/GEL/EUR 500. Interest is accrued to the deposit at the end of its term.



## ანაბრების აქცია

### “გახდი მილიონერი თიბისი ბანკთან ერთად!”

2008 წლის დასაწყისში თიბისი ბანკმა საქართველოში უპრეცედენტო და ყველაზე მასშტაბური აქცია წამოიწყო – ბანკმა თავის მენაბრეებს გრანდიოზული გათამაშება შესთავაზა, რომლის ფარგლებში თიბისი ბანკის ანაბრების მფლობელებს მიეცათ შესაძლებლობა, ყოველთვიურად მოეგოთ ახალი ავტომობილი, ხოლო წლის ბოლოს - 1 მილიონი ლარი.

მილიონიან გათამაშებაში ჩაერთო ყველა, ვინც 16 თებერვლიდან 16 დეკემბრამდე თიბისი ბანკში გახსნა ანაბარი მინიმუმ 2 ათასი ლარის ოდენობით და მინიმუმ სამი თვის ვადით. გათამაშება შეეხებოდა თიბისი ბანკის 4 ტიპის ანაბარს: ვადიანი ანაბარი, „ვადიანი +“ ანაბარი, ანაბარი „ჩემი სეიფი“ და „ზრდადი ანაბარი“.

პრიზების გათამაშება თვეში ერთხელ, ტელეკომპანია “რუსთავი-2“-ის პირდაპირ სატელევიზიო ეთერში მიმდინარეობდა.

რაც შეეხება აქციის შედეგებს:

- ▲ აქციის განმავლობაში თიბისი ბანკის წილი ანაბრების ბაზარზე 28,4%-დან 29,3%-მდე გაიზარდა.
- ▲ აქციის ფარგლებში გაიხსნა 52 ათასამდე ახალი ანაბარი. აქედან, დაახლოებით 25 ათასმა მენაბრემ პირველად ისარგებლა თიბისი ბანკის ამ სერვისით;
- ▲ აქციის პერიოდში ვადიანი ანაბრების გახსნების ყოველთვიური საშუალო რაოდენობა თითქმის გაორმაგდა, წინა წელთან შედარებით;
- ▲ აქციის ფარგლებში გახსნილი ვადიანი ანაბრების ჯამურმა მოცულობამ 575 მილიონი ლარი შეადგინა.

აქცია განსაკუთრებით წარმატებული იყო წლის პირველ ნახევარში. აგვისტოს მოვლენებმა, როდესაც ქვეყანაში საომარი მოქმედებები განხორციელდა, გარკვეული ზეგავლენა მოახდინა მთლიანად საბანკო სექტორზე, რაც განსაკუთრებით აისახა საბანკო სექტორში განთავსებული ანაბრების მოცულობის შემცირებაზე.

თუმცა, საომარი მოქმედებების მიუხედავად, თიბისი ბანკში ანაბრების გახსნა არ შეჩერებულა – აგვისტოს განმავლობაში გაიხსნა 1500-მდე ახალი ანაბარი, ჯამური მოცულობით 30 მილიონი ლარი.

ასევე არ შეფერხებულა ანაბრების გათამაშებაც – საომარი მოქმედებების დასრულებიდან რამდენიმე დღეში, აგვისტოს თვის გათამაშებაში გაიმარჯვა და ახალი ავტომობილი მოიგო მენაბრემ, რომელმაც სწორედ ომის დანაშაულის პირველ დღეს გახსნა ანაბარი თიბისი ბანკში.

სექტემბრიდან ყველა ახალი მენაბრე თიბისი ბანკმა იმ მასშტაბური სოციალური აქციის მონაწილე გახდა, რომელსაც ჰქვია “თიბისი ფონდი” და რომლის მიზანია საომარი მოქმედებებისგან დაზარალებული ბავშვების დახმარება.

კერძოდ, ყველა მენაბრე, ვინც თიბისი ბანკში გახსნა ანაბარი, ყოველგვარი დამატებითი დანახარჯის გარეშე, ავტომატურად გახდა თიბისი ფონდის ერთ-ერთი თანამონაწილე და დონორი – მენაბრის მიერ შემოტანილი თანხის 1%-ს თიბისი ბანკი დამატებით გამოყოფდა და ამ თანხას, ანაბრის გახსნის მომენტში, მენაბრის სახელით რიცხავდა თიბისი ფონდში დაზარალებულთა დასახმარებლად.

რაც მთავარია, ეს შემოწირულობა არ აკლდებოდა ანაბრის საპროცენტო სარგებელს – იგი თიბისი ბანკმა თავისი ბიუჯეტიდან დამატებით გაიღო, რათა მისი თითოეული მენაბრე გამხდარიყო თიბისის მიერ ინიცირებული ამ მასშტაბური სოციალური აქციის თანამონაწილე.

31 დეკემბრის ღამეს კი, თიბისი ბანკის გათამაშების წამყვანებმა, სახელოვანმა მსახიობებმა კახი კავსაძემ და ნანუკა ხუსკივაძემ, ახალი წლის დადგომამდე 2 საათით ადრე გამოავლინეს ის მენაბრე, რომელიც თიბისი ბანკთან ერთად გახდა მილიონერი – გათამაშების მთავარი პრიზი, 1 მილიონი ლარი 25 წლის დეა ლავთაძემ მოიგო.



## DEPOSIT PROJECT

### “BECOME A MILLIONAIRE WITH TBC BANK”

At the beginning of 2006, TBC bank started an unprecedented nationwide raffle. Any bank depositor had an opportunity to win a new car each month and GEL 1 million at the end of the year.

Everyone, who opened a deposit with a minimum balance of GEL 2,000 for a minimum period of three months between February 16 and December 16, had an opportunity to win one million. The raffle included four types of deposits: Term Deposit, “Term +” deposit, deposit “My Safe” and “Increasing Savings Deposit.”

The raffle was broadcasted live on Rustavi 2 TV.

The results of the raffle are as follows:

- ▲ During the raffle, a share of TBC bank on the deposit market increased from 28.4% to 29.3%.
- ▲ About 52 new deposits were opened in frames of the raffle. Twenty five thousand depositors used this service for the first time.
- ▲ During the raffle, an average number of opened deposits almost doubled compared to previous year.
- ▲ The total volume of opened deposits during the raffle amounted to GEL 575 million.

The raffle was especially successful in the first half of the year. The August war with Russia naturally had its impact on the entire banking sector that was reflected in reduction of the amount of deposits in the banking sector.

However, despite the hostilities, the process of opening deposits had not stopped in TBC bank – in August about 1,500 new deposits were opened with a total volume of GEL 30 million.

Neither the raffle was suspended - several days after the war a new car was won by a client, who opened a deposit in TBC bank on the first day of the war.

Starting from September, every new TBC bank depositor became a participant in a widespread social project in support of children suffering from the war consequences.

In particular, any depositor, who opened a deposit in TBC bank, automatically became a donor and a participant in the raffle – the bank itself donated 1% of the amount to the TBC Foundation on behalf of a depositor to support the victims of the war.

What is most important, this donation was not deducted from the deposit interest – TBC bank additionally allocated necessary funds from its own budget so that every depositor had an opportunity to become a participant of the TBC bank-initiated nationwide social project.

On the New Year's Eve the hosts of the TBC bank raffle, prominent actors Kakhi Kavsadze and Nanuka Khuskivadze, announced the winner shortly before the upcoming New Year – 25-year-old Dea Ghavtadze became a millionaire.



2008 წელი საკმაოდ წარმატებული წელი იყო თიბისი ბანკისთვის, მიუხედავად ქვეყანაში და მსოფლიოში არსებული პოლიტიკურ-ეკონომიკური მდგომარეობისა.

2008 წლის ბოლოს ფიზიკურ პირებზე გაცემული სესხების პორტფელმა 459 მილიონი ლარი შეადგინა. 2007 წლის ანალოგიური პერიოდის მონაცემებთან შედარებით, პორტფელის მოცულობა 61%-ით, ხოლო კლიენტების რაოდენობა თითქმის სამჯერ გაიზარდა.

კლიენტების რაოდენობის გაზრდას ხელი შეუწყო წლის პირველ ნახევარში საკრედიტო ბარათის “თიბისი ქარდი” დანერგვამ. ეს საკრედიტო ბარათი გამოირჩევა დაფარვის მოქნილი პირობებით და, გამოშვებიდან პირველივე თვეებში, დიდი პოპულარობა მოიპოვა მომხმარებლებში.

ამასთან, გასულ წელს კიდევ უფრო გაუმჯობესდა და დაიხვეწა არსებული სასესხო პროდუქტების გაცემის პროცესი, კლიენტების უფრო სწრაფად და ეფექტურად მომსახურების მიზნით.

მნიშვნელოვანი სამუშაოები ჩატარდა ფიზიკური პირების კრედიტუნარიანობის სწორად შეფასების მექანიზმების გასაუმჯობესებლად. სტატისტიკური ანალიზისა და პორტფელის მუდმივი მონიტორინგის საშუალებით, შესაძლებელი გახდა კლიენტთა უფრო სწორი შეფასება და მაღალი რისკის მქონე განაცხადების ადრეულ ეტაპზე იდენტიფიცირება.

დაინერგა საცალო საკრედიტო პროდუქტების მომგებიანობის ანალიზის მოდელები. აღნიშნული მოდელები საშუალებას გვაძლევს, უკეთ დავაბალანსოთ ცალკეულ პროდუქტებთან დაკავშირებული რისკები და შემოსავლიანობა.



2008 was a very successful year for TBC Bank despite the political and economic situation in the country and throughout the world.

By the end of 2008, retail credit portfolio totaled GEL 459 million. Compared to the similar period of 2007, the volume of the portfolio increased by 61% and the number of clients almost tripled.

Introduction of a credit card – TBC Card in the first half of the year facilitated the growth of the Bank clientele. Flexible repayment terms distinguish the credit card which gained wide popularity among the customers from the very first months of its issuance.

At the same time, the process of issuance of the existing credit products has been further improved and perfected, in order to serve clients in a faster and more effective way.

Significant work has been done to improve the mechanisms of correct assessment of physical persons' solvency. Statistical analysis and continuous monitoring of portfolio enabled to assess clients more correctly and identify high-risk applications at an early stage.

The models of feasibility study of retail credit products have been introduced. These models enable us to balance the risks and profitability related to each product more effectively.



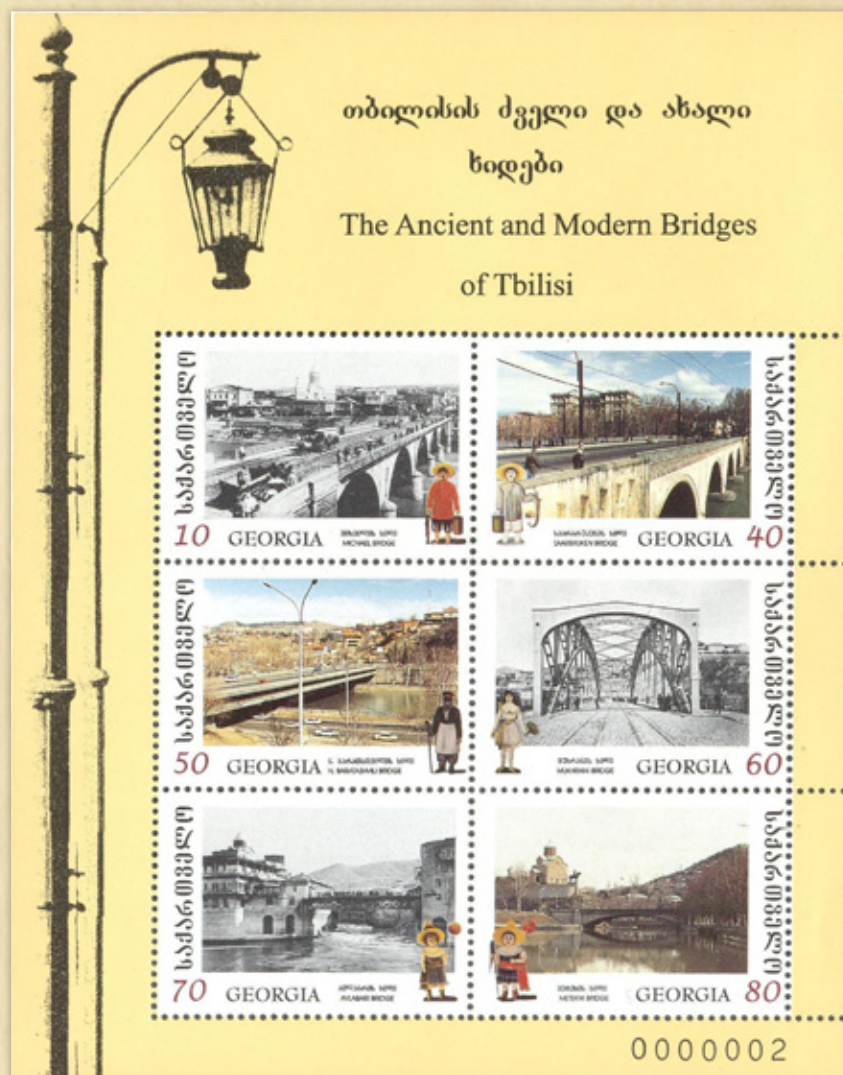
თიბისი ბანკი  
T B C B A N K



წლიური ანგარიში  
ANNUAL REPORT

| 2008





ქ. თბილისის ძველი და ახალი ხიდები — 1999 წლის იანვარი.  
ავტორი ბ. კობლიანიძე

OLD AND NEW BRIDGES OF TBILISI – JANUARY 1999.  
AUTHOR B. KOBLIANIDZE





2008 წლიდან კორპორატიული ბიზნესის დივიზიონი ფოკუსირებულია მსხვილი კომპანიების, სახელმწიფო და საერთაშორისო ორგანიზაციების სეგმენტზე. პრიორიტეტების მიხედვით, თითოეული დარგის პორტფელს მართავენ გამოცდილი უფროსი ბანკირები, რომლებიც პირდაპირ უწევენ კლიენტებს უნივერსალურ მომსახურებას, მათ შორის, ექსპერტულ კონსულტაციებს ბიზნესის დაფინანსების სფეროში.

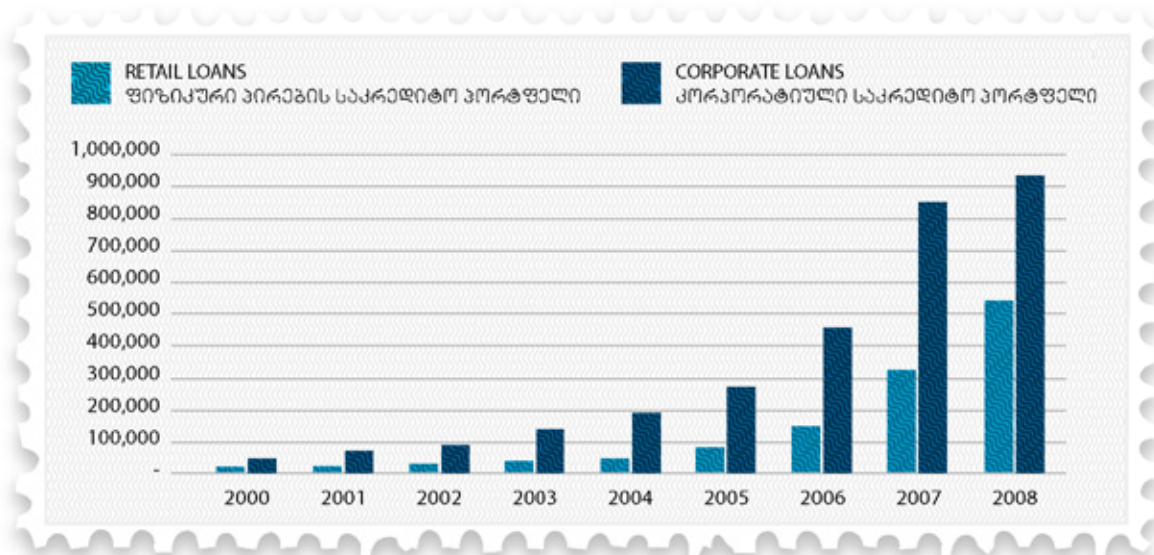
ახლადშექმნილმა დივიზიონმა აამაღლა ბანკსა და კორპორატიულ კლიენტებს შორის ეფექტური ბიზნეს-კომუნიკაცია და კომპანიების საბანკო მომსახურების ხარისხი. საფასო კონკურენციის პირობებში, მნიშვნელოვნად გაიზარდა კომპანიების ლოიალობა თიბისი ბანკის, როგორც უნივერსალური საფინანსო ინსტიტუტის მიმართ.

უფროს ბანკირებში დაგროვილი ექსპერტიზის ხარჯზე, შესაძლებელი გახდა სხვადასხვა ბიზნეს-პროფილზე მორგებული სპეციალური პროდუქტების სრულყოფა. კერძოდ, შეიქმნა შემდეგი სპეციალური პროდუქტები:

- ▲ ბანკის სახაზინო დეპოზიტები მოკლევადიანი განთავსებებით;
- ▲ მოკლევადიანი სავალუტო რისკების დაზღვევის ინსტრუმენტები;
- ▲ საერთაშორისო საბირჟო სასაქონლო ფასების ვოლატილობისაგან დაზღვევის ფინანსური ინსტრუმენტები (ოქროს, ნავთობის, ხორბლის და სხვა სასაქონლო ნიშნების მიხედვით);
- ▲ სადისტრიბუციო ბიზნეს-ბარათებით მომსახურების გამარტივებული მოდელი საცალო ქსელზე ორიენტირებული კომპანიებისათვის;
- ▲ გარესაბანკო გადახდების გამარტივებული ტექნოლოგიური სისტემები (TBC Pay) კომუნალური მომსახურების სფეროს კომპანიებისთვის, რამაც მომავალში უნდა გააფართოვოს, როგორც მასში ჩართული კომპანიების რაოდენობა, ისე მოსახლეობის მხრიდან ამ სისტემებით პერიოდული გადახდების მოცულობაც.

2008 წლის ბოლოს, ბანკის კორპორატიული კლიენტების რაოდენობა, წინა წელთან შედარებით, 13%-ით გაიზარდა და 1 200-ს გადააჭარბა.

## საკრედიტო პორტფელის დინამიკა LOAN PORTFOLIO DYNAMICS





Since 2008 Corporate Business Division is focused on the segment of large companies, state and international organizations. By priorities, every field portfolio is managed by experienced senior bankers, who directly serve customers and provide consultancy on business financing.

The newly established Division increased efficient business communication and the service quality between the Bank and corporate clients. Considering the financial competition, companies' loyalty toward TBC bank has increased greatly. It is viewed as a universal financial institution.

Considering senior bankers' experience, it was possible to refine special products fitting different business profiles. Following special products have been created:

- ▲ Short term bank treasury deposits;
- ▲ Short term currency risk insurance instruments;
- ▲ Financial instruments against international stock exchange price volatility (per gold, oil, wheat and other products);
- ▲ Easy distribution business card service pattern for retail seller companies;
- ▲ Out-of-bank easy payment systems (TBC Pay) for companies Involved in communal service, which aim to increase the number of the involved companies as well as the volume of amounts paid periodically by the population using the system.

In 2008 the number of Bank's corporate clients increased by 13% compared to the previous year and now is over 1200.

Despite the crisis, "TBC bank" managed to mitigate negative impact on its major segment - large business sector, by loan restructuring and in number of cases, even mobilized additional credits for them by implementing more efficient mechanisms to manage their financial flows.

Department of Rehabilitation of Corporate Loans was established for rendering service to large corporate loans portfolio.

Analogous structures are being created in all leading western banks, acting in difficult economic environment. TBC Bank considered the western experience and established the Department of Rehabilitation of Corporate Loans to reduce, as much as possible, the impact of economic crisis on the Bank.

The goal of the mentioned Department is to mitigate legal risks in regard to large loans subject to reconstruction, in-depth study of large borrowers for the purpose of future reconstruction and reduction of volume of amounts subject to reconstruction.

The Department is staffed with experienced, highly qualified managers, each of whom works with 3-6 borrowers, thus ensuring sufficient focus on the portfolio, problematic for the Bank.



კრიზისის მიუხედავად, „თიბისი ბანკმა“ შეძლო მის ძირითად სტრატეგიულ სეგმენტზე, მსხვილ ბიზნეს-სექტორზე კრიზისის მძიმე უარყოფითი გავლენის შემსუბუქება სესხების რესტრუქტურირებისა და, რიგ შემთხვევებში, მათთვის დამატებითი საკრედიტო რესურსების მობილიზების გზით, აგრეთვე, გამკაცრებული საფასო კონკურენციის პირობებში, მათი ფინანსური ნაკადების უფრო ეფექტურად მართვის მექანიზმების შემოღებით.

მსხვილი კორპორატიული სესხების პორტფელის მომსახურებისთვის ჩამოყალიბდა კორპორატიული სესხების რეაბილიტაციის განყოფილება.

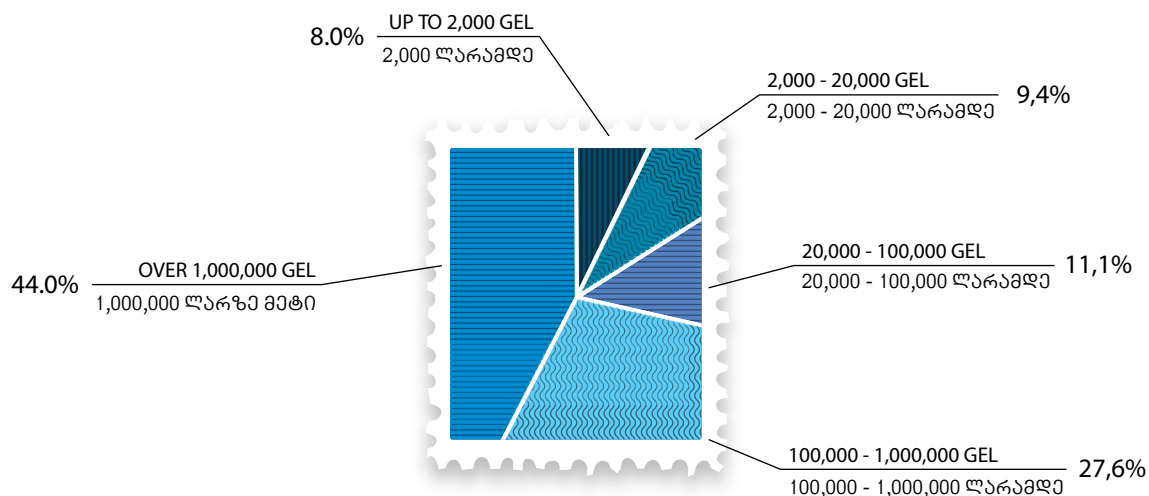
ანალოგიური ტიპის სტრუქტურები იქმნება დასავლეთის ყველა წამყვან ბანკში, რომლებიც რთულ ეკონომიკურ გარემოში მოქმედებენ. თიბისი ბანკმა გაითვალისწინა დასავლური გამოცდილება და შექმნა კორპორატიული სესხების რეაბილიტაციის განყოფილება, რათა მაქსიმალურად შეამციროს ეკონომიკური კრიზისის გავლენა ბანკზე.

აღნიშნული განყოფილების მიზანია მსხვილ სარეკონსტრუქციო სესხებთან მიმართებაში იურიდიული რისკების შემცირება, მსხვილი მსესხებლების სიღრმისეული შესწავლა, მომავალი რეკონსტრუქციის მიზნით, და სარეაბილიტაციო სესხების მოცულობის შემცირება.

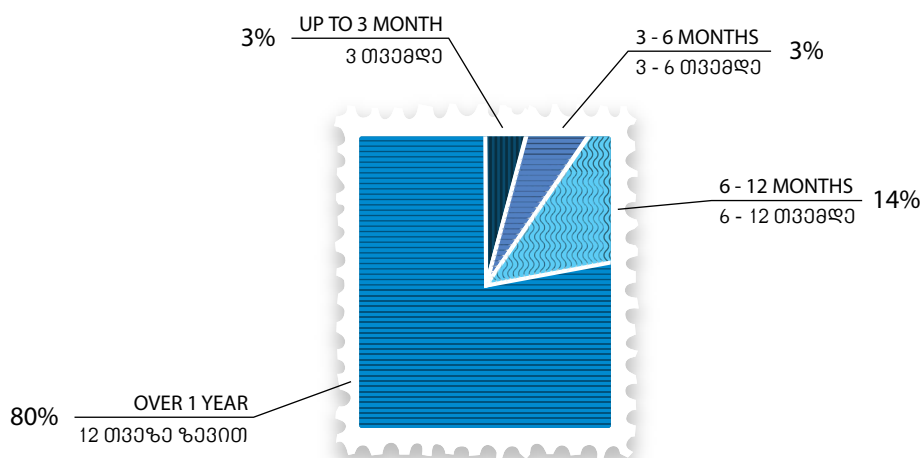
განყოფილება დაკომპლექტებულია გამოცდილი, მაღალკვალიფიციური მენეჯერებით, რომელთაგან თითოეული მუშაობს 3-დან 6-მდე მსესხებელთან, რაც უზრუნველყოფს საკმარისი ყურადღების კონცენტრირებას ბანკისათვის პრობლემურ პორტფელზე.



საკრედიტო პორტფელის სტრუქტურა გაცემული  
სესხების მოცულობის მიხედვით  
LOAN PORTFOLIO BY LOAN AMOUNTS



საკრედიტო პორტფელის სტრუქტურა საკონტრაქტო ვადების მიხედვით  
LOAN PORTFOLIO BY ORIGINAL MATURITIES





მცირე და საშუალო კომპანიების დაკრედიტება თიბისი ბანკმა აქტიურად 2007 წლიდან განაგრძო და 2008 წლის განმავლობაში, საკმაოდ მძაფრი კონკურენციის პირობებში, ბანკმა შეძლო მნიშვნელოვნად გაემყარებინა პოზიციები აღნიშნულ სეგმენტზე.

თიბისი ბანკის მაჩვენებლები ამ მიმართულებით ყოველწლიურად იზრდება. ამის პარალელურად, მომსახურების ხარისხის ამაღლების მიზნით, ვითარდება ბანკის სტრუქტურა და მუშაობის მეთოდიკა.

2008 წლის განმავლობაში, აღნიშნულ სეგმენტზე რამდენიმე ახალი პროდუქტი დაინერგა. სისტემატიზირებული სახე მიეცა მიკროდაკრედიტებს, დაიშვა უგირავნო სესხების (ექსპრეს-სესხების) გაცემა.

ასევე მოხდა მთლიანი მიმართულების დაყოფა სამ ქვესეგმენტად – მიკრო, მცირე და საშუალო დაკრედიტებად. შესაბამისად, ფილიალებში არსებული კადრები დაიყო სპეციალიზაციების მიხედვით. ამით შესძლებელი გახდა გაყიდვებზე უფრო მეტად ორიენტირება, მომსახურების ხარისხისა და ოპერატიულობის ამაღლება, პორტფელის ხარისხის კიდევ უფრო გაუმჯობესება.

2008 წელს მცირე და საშუალო სესხების პორტფელი გაიზარდა დაახლოებით 35%-ით: თუკი წლის დასაწყისში საკრედიტო პორტფელი დაახლოებით 120 მილიონ ლარს შეადგენდა, წლის ბოლოსათვის პორტფელმა 162 მილიონ ლარს გადააჭარბა.

საკრედიტო პორტფელის ასეთი მოცულობით ზრდა, ძირითადად, განაპირობა ბანკის ფილიალების ქსელის და, შესაბამისად, მოცემულ სეგმენტზე დასაქმებული საკრედიტო ექსპერტების რაოდენობის ზრდამ.

ამასთან, მცირე და საშუალო სესხების პორტფელის მაღალი ხარისხის უზრუნველყოფისა და საკრედიტო რისკების მინიმიზაციის, აგრეთვე გაყიდვების მაღალი ტემპების მიღწევის მიზნით, ერთმანეთისაგან დამოუკიდებლად ჩამოყალიბდა ცენტრალიზებული მცირე და საშუალო ბიზნესის დაკრედიტების და გაყიდვების განყოფილებები.

დაკრედიტების განყოფილების ფუნქციაა საკრედიტო პორტფელის მონიტორინგი, პორტფელურ ჭრილში საკრედიტო რისკების დროული იდენტიფიკაცია და აღმოფხვრა, ასევე ფილიალებიდან შემოსულ საკრედიტო განაცხადებზე გადანაცვტილების მიღება.

გაყიდვების განყოფილება პასუხისმგებელია ბანკის ფილიალების მასშტაბით მცირე და საშუალო ბიზნესსექტორში დასაქმებული პერსონალის მუშაობის კოორდინაციასა და ეფექტურ მუშაობაზე, ბაზრის რეალობიდან გამომდინარე, საკრედიტო პროდუქტების კონკურენტუნარიანობის შენარჩუნებაზე, საკრედიტო პორტფელის განვითარების გეგმების შემუშავებასა და მის შესრულებაზე.

ჯამურად SME განყოფილებაში კლიენტების რაოდენობამ 2008 წლის განმავლობაში 9,4 ათასიდან 11 ათასზე მეტს მიაღწია. ამავდროულად, თუ წლის დასაწყისში მოზიდული სახსრების ოდენობა დაახლოებით 76 მილიონი ლარს შეადგენდა, წლის ბოლოსათვის ამ მაჩვენებელმა 80 მილიონ ლარს გადააჭარბა.

2008 წელს თიბისი ბანკის კლიენტებისათვის დაინერგა ინტერნეტ ბანკის ახალი მოდული, სრულად განახლებული ინტერფეისით. აღნიშნული ცვლილების შედეგად მნიშვნელოვნად გამარტივდა კლიენტების დისტანციური მომსახურება. ინტერნეტ ბანკით მოსარგებლე იურიდიული პირების რაოდენობამ წლის ბოლოსთვის 2,8 ათასს გადააჭარბა. წლის განმავლობაში ასევე მნიშვნელოვნად გაიზარდა ინტერნეტ ბანკის მეშვეობით განხორციელებული ტრანზაქციების რაოდენობა.



Since 2007 TBC bank has actively developed crediting of small and medium size companies and during 2008 under conditions of intense competition, the Bank managed to considerably strengthen its position on this segment.

TBC Bank's indicators are increasing in this direction on annual basis. Simultaneously bank structure and working methodology are being developed in order to upgrade the service quality.

During 2008 several new products were introduced in the above mentioned segment. Micro crediting became systematic, collateral-free loans (express loans) issuance was allowed.

In addition, the overall direction has been divided into three sub segments – micro, small and medium crediting. Consequently, the personnel in branches were divided by specialties. This enabled the Bank to become more sales-oriented, upgrade service quality and efficiency and ensure further improvement of portfolio quality.

In 2008 small and medium size credit portfolio increased by approximately 35%: at the beginning of the year credit portfolio totaled approximately GEL 120 million and by the end of the year it exceeded GEL 160 million.

Such increase in the volume of credit portfolio was primarily caused by the growth of the network of the Bank branches and consequent growth of the amount of credit experts employed in this segment.

In addition, separate centralized Small and Medium Size Business Crediting and Sales Departments were established to provide high quality of small and medium business portfolio, minimize credit risks and achieve high sales rates.

The functions of the Credit Department include: credit portfolio monitoring, timely identification and elimination of credit risks in portfolio section, as well as taking decisions regarding the applications submitted by the branches.

Responsibilities of the Sales Department include: to coordinate the personnel employed in small and medium size business sector and to ensure their effective performance (at a branch level); to maintain high competitive level of credit products, based on market situation; to plan and implement credit portfolio development.

In total, during 2008 number of customers in SME Department increased from 9, 4 thousand to 11 thousand. At the same time, if at the beginning of the year the attracted funds totaled approximately GEL 76 million, by the end of the year, this indicator exceeded GEL 80 million.

In 2008, a new Internet Bank module with completely renewed interface was introduced for TBC Bank clients. Due to the above mentioned change, customer remote service was significantly simplified. Number of legal entities, which use Internet Bank, exceeded 2.8 thousand by the end of the year. Amount of transactions carried out through Internet Bank has also considerably increased over the year.



მუდმივად ცვალებადი და მერყევი ფინანსური ბაზრის პირობებში, თიბისი ბანკი განსაკუთრებულ ყურადღებას აქცევს რისკების მართვას. რისკების კონტროლში ჩართული თანამშრომლების კვალიფიკაციის ამაღლებაზე და რისკების მართვის სისტემების განვითარებაზე მუდმივი ზრუნვა აძლიერებს ბანკის მდგრადობას კრიზისული სიტუაციების მიმართ და უზრუნველყოფს ბანკის კლიენტების დანაზოგებისა და აქციონერთა კაპიტალის უსაფრთხოებას.

ფორმალიზებული რისკების მართვის პოლიტიკა და პროცედურები შეესაბამება ბანკის სტრატეგიასა და მიზნებს და განსაზღვრავს რისკის მართვის პროცესში მონაწილე ორგანიზაციული ერთეულების ფუნქციებსა და პასუხისმგებლობებს.

## საკრედიტო რისკები

2008 წელს განხორციელდა საკრედიტო პორტფელის რისკიანობის დონის გადაფასება და მოსალოდნელი დანაკარგების პასივისტური დარეზერვება. შეიქმნა სარეაბილიტაციო სესხების მართვის განყოფილება, რომელიც აქტიურადაა ჩართული მსესხებელი კომპანიებისთვის რეაბილიტაციის სტრატეგიის შემუშავების პროცესში.

მიმდინარეობს საკრედიტო პორტფელზე მოქმედი გარემო ფაქტორების მუდმივი ანალიზი, სტრუქტურების მეშვეობით მათი შესაძლო გავლენის პროგნოზირება და პრევენციული ღონისძიებების დაგეგმვა-განხორციელება.

## ლიკვიდურობის რისკი

მიმდინარე ეკონომიკური და პოლიტიკური რყევების ფონზე, ბანკის ერთ-ერთი უმთავრესი მიზანია შეინარჩუნოს ლიკვიდური აქტივების საჭირო დონე, ასევე აქტივების და ვალდებულებების ისეთი სტრუქტურა ვადიანობების მიხედვით, რომელიც უზრუნველყოფს, როგორც დაგეგმილი ვალდებულებების, ისე მოულოდნელი გადინებების დაკმაყოფილებას.

ბანკში დანერგილია ლიკვიდურობის მართვის სხვადასხვა სისტემები, რაც მოიცავს ფულადი ნაკადების დინამიურ პროგნოზირებას, ოპერატიული ლიკვიდურობის მართვის მიზნით; ასევე ლიმიტების სისტემა და მათი პროგნოზირება, ლიკვიდური აქტივების აუცილებელი დონის შესანარჩუნებლად, რომლებიც ყოველდღიურად კონტროლდება ფინანსური რისკების მართვის განყოფილების მიერ და მიეწოდება აქტივების და ვალდებულებების მართვის კომიტეტს.

## საბაზრო რისკები (სავალუტო და საპროცენტო რისკები)

თიბისი ბანკის რისკების მართვის პოლიტიკა არეგულირებს ბანკის სავალუტო რისკებს, რაც გულისხმობს ბანკის დაცვას დიდი დანაკარგებისგან, სავალუტო კურსის ცვლილების შემთხვევაში.

ხაზინისა და ფინანსური სერვისების განყოფილება ყოველდღიურად, ოპერატიულ რეჟიმში მართავს ბანკის სავალუტო პოზიციას. ამავე დროს, ფინანსური რისკების განყოფილება კონტროლს უწევს ალკოს კომიტეტის მიერ დადგენილ ლიმიტებს და რეკომენდაციას აძლევს სავალუტო პოზიციის მისაღებ დონეზე შენარჩუნებისთვის.

ბანკის რისკების მართვის პოლიტიკა ასევე განსაზღვრავს საპროცენტო რისკების კონტროლის და მართვის მექანიზმებს, რომლებიც მიმართულია საბაზრო საპროცენტო განაკვეთის ცვლილების შედეგად, წმინდა საპროცენტო შემოსავლის და კაპიტალის ეკონომიკური ღირებულების ცვლილების მისაღებ დონეზე შენარჩუნებისაკენ.

ფინანსური რისკების განყოფილება, მოდიფიცირებული საპროცენტო გეპის მოდელის მეშვეობით, პერიოდულად კონტროლს უწევს საპროცენტო პოზიციას, ალკოს მიერ მიღებულ ლიმიტებს და წარადგენს შესაბამის რეკომენდაციებს.





Under conditions of constantly changing and unsteady financial market, TBC Bank pays special attention to risk management. Regular care for the development of risk management system as well as for raising the qualification of employees involved in risk management enhances the bank's resistance to crisis situations and ensures the safety of clients' savings and shareholders' capital.

Formalized risk management policy and procedures comply with the bank's strategy and goals and define the functions and responsibilities of the organizational entities participating in risk management process.

## CREDIT RISKS

Reassessment of the credit portfolio risk level and pessimistic reservation of expected losses was carried out in 2008. Rehabilitation Loan Management Department was established to actively get involved in the process of developing the rehabilitation strategy for borrower companies.

The Bank carries out constant analysis of external factors influencing the credit portfolio, forecasting their possible impact through stress-tests and planning and implementation of preventive measures.

## LIQUIDITY RISK

Against the background of the ongoing economic and political fluctuations one of the bank's major goals is to maintain the required level of liquid assets as well as such asset and liability structure by terms, which will enable the Bank to meet both planned liabilities and unexpected outflows.

The Bank has introduced various liquidity management systems, including dynamic forecasting of cash flow, designed to manage operational liquidity; also limit system and their forecasting, designed to retain the required level of liquid assets, which are controlled by the Financial Risk Management Department on a daily basis and submitted to the Asset and Liability Management Committee.

## MARKET RISKS (CURRENCY AND INTEREST RISKS)

TBC Bank's risk management policy regulates the bank's currency risks, which means protection of the bank against significant losses in case of possible changes in the currency exchange rates.

The Department of Treasury and Financial Services manages the bank's currency position on a daily basis, in operational mode. Moreover, Financial Risk Department controls the compliance with the limits determined by ALCO and provides recommendations for retention of currency position at an acceptable level.

The Bank's risk management policy also defines interest rate risk control and management mechanisms focused on the retention of acceptable level of changes in net interest income and economic value of equity, caused by market interest rate fluctuations.

Financial Risk Department, using Modified Interest Gap Model, periodically controls interest rate position and limits determined by ALCO, submitting relevant recommendations.



## ფინანსურ ნორმატივებთან შესაბამისობის რისკები

თიბისი ბანკის რისკების მართვის პოლიტიკა განსაზღვრავს საქართველოს საფინანსო ზედამხედველობის და დონორი საერთაშორისო ფინანსური ინსტიტუტების ფინანსურ ნორმატივებთან მუდმივ შესაბამისობას.

პერიოდულად ხორციელდება ფინანსური კოეფიციენტების პროგნოზი და, მათი დარღვევის მიმდინარე ან მოსალოდნელი საფრთხის გაჩენის შემთხვევაში, ალკოს კომიტეტს წარედგინება რეკომენდაციები ამ კოეფიციენტების შესაბამისობაში მოყვანისა და დარღვევის თავიდან ასარიდებლად საჭირო ქმედებების თაობაზე.

ბიზნესის დაგეგმვის და ბიუჯეტირების პროცესში აისახება ზემოთ ჩამოთვლილი რისკის ტიპები და მათი მისაღები დონეები, რაც ბანკის გრძელვადიანი ზრდის და ეფექტურობის წინაპირობაა.

## საოპერაციო რისკები

საოპერაციო რისკების ეფექტური მართვისა და კონტროლისათვის ბანკში შემუშავებულია სისტემა, რომელიც უზრუნველყოფს ბანკის მასშტაბით კარგად კონტროლირებადი გარემოსა და რისკების მინიმიზებისკენ მიმართული პროცედურების არსებობას.

ბანკში გამოყენებული დანაკარგების გლობალური ბაზა საშუალებას იძლევა, მოხდეს არსებული სუსტი მხარეების იდენტიფიცირება (მაგ. ორგანიზაციულ ერთეულში, პროდუქტში ან ფილიალში). ამავე დროს, დანერგილია სტრუქტურირებული თვითშეფასების სისტემა (self-assessment), რომელიც ემსახურება თიბისი ბანკის სტრუქტურულ დანაყოფებში პროცესების, პროცედურების და კონტროლის ხარისხის დადგენას, შემდგომში რისკების აღირიცხვის, შეფასებისა და ანალიზის გაუმჯობესების მიზნით.



## RISKS OF COMPLIANCE WITH FINANCIAL NORMS

TBC Bank's risk management policy determines a constant compliance with the financial norms of the Georgian financial supervision and international donor financial institutions.

Forecasting of financial ratios is carried out periodically and in case there is a threat of their current or anticipated violation, recommendations concerning the actions required for compliance with these ratios as well as prevention of violation are submitted to the ALCO committee.

The above mentioned risk types and their acceptable levels are reflected in business planning and budgeting process. This provides a prerequisite for the bank's long-term growth and efficient performance.

## OPERATIONAL RISKS

For effective management and control of operational risks the bank has developed a system providing the procedures for risk minimization and establishing a well-controlled environment in the Bank.

The Global Database of Losses used by the Bank enables to identify existing weak sides (e.g. in an organizational entity, product or branch). At the same time, the Bank has introduced a structured self-assessment system, serving the process of accounting, evaluation and analysis of processes in TBC Bank's structural units.





ქ. თბილისის ფუნთუკულის 100 წლისთავი – 2005 წლის  
დეკემბერი.

ავტორი ბ. გაგნიძე

100th ANNIVERSARY OF TBILISI FUNICULAR – DECEMBER 2005.  
AUTHOR B. GAGNIDZE





თიბისი ბანკი ყოველთვის გამოირჩეოდა მაღალი სოციალური პასუხისმგებლობით და აქტიურად მონაწილეობდა სხვადასხვა საქველმოქმედო, მეცენატური და სოციალური პროექტების განხორციელებაში. ეს მიმართულება თიბისი ბანკის საზოგადოებრივი იმიჯის და რეპუტაციის ერთ-ერთ განმსაზღვრელ ფაქტორად ჩამოყალიბდა.

2008 წელს თიბისი ბანკმა უპრეცედენტოდ მასშტაბური სოციალური ინვესტიცია განახორციელა, რომლის ჯამურმა მოცულობამ 6 მილიონი ლარი შეადგინა.

კერძოდ, წლის განმავლობაში თიბისი ბანკის მიერ ცალკეული სოციალური და კულტურული პროექტების დაფინანსებაზე, ჯამურად, 1 მილიონ ლარი დაიხარჯა. გარდა ამისა, აგვისტოს მოვლენების შედეგად დაზარალებულების დახმარების მიზნით, ბანკმა 5 მილიონი ლარი გამოყო – დააფუძნა “თიბისი ფონდი”, რომელშიც პირველი 5 მილიონი ლარი, შემოწირულობის სახით, თავად თიბისი ბანკმა შეიტანა.

## 5 მილიონი ლარი დაზარალებულთა დასახმარებლად

2008 წლის აგვისტოში განვითარებული საომარი მოქმედებების დაწყებიდან 5 დღეში, დაზარალებული ადამიანების დასახმარებლად, თიბისი ბანკმა შექმნა საქველმოქმედო ფონდი, რომელშიც პირველი შენატანი თავად გააკეთა 5 მილიონი ლარის ოდენობით.

თიბისი ბანკის ინიციატივას საქართველოში თუ მის ფარგლებს გარეთ მოქმედი ბევრი კომპანია, საერთაშორისო ორგანიზაცია და კერძო პირი გამოეხმაურა, რომლებმაც საკუთარი შენატანები გააკეთეს თიბისი ფონდში. კერძო პირებისა და ორგანიზაციების მიერ ფონდში განხორციელებულმა კონტრიბუციამ, ჯამურად, 7,5 მილიონ ლარს გადააჭარბა.

“თიბისი ფონდი” – ასე ეწოდება იმ საქველმოქმედო ორგანიზაციას, რომელიც ქვეყანაში ყველაზე მასშტაბურ კერძო სოციალურ ინვესტიციად შეიძლება ჩაითვალოს, გამომდინარე როგორც მოზიდული რესურსების მოცულობიდან, ისე მასში ჩართული დონორების რაოდენობიდანაც.

პირველ ეტაპზე, როცა ათეულ ათასობით დევნილი უსახლკაროდ იყო დარჩენილი, ფონდმა 200 ათასი ლარი გაიღო თბილისისა და რუსთავის სხვადასხვა ობიექტებში დროებით შესახლებული 6,000-მდე დევნილი ბავშვის, მოზარდის, მეძუძური და ორსული ქალების პირველადი მოხმარების საშუალებებით მომარაგებისთვის.

ამავდროულად, თიბისი ფონდმა იმთავითვე მოახდინა თავისი მიზნის და ძირითადი პრიორიტეტების დეკლარირება: ფონდის მიზანია გრძელვადიანი სოციალური პროგრამების განხორციელება დევნილი ბავშვების დასახმარებლად.

შესაბამისად, უკვე ოქტომბრიდან, თიბისი ფონდმა დაგეგმა და დაიწყო სამი ძირითადი გრძელვადიანი პროექტის განხორციელება:

- ▲ დევნილი ორსული ქალებისა და ახალშობილების გრძელვადიანი დახმარება - ამ პროგრამის ფარგლებში, თიბისი ფონდი ყოველთვიურ მატერიალურ დახმარებას უწევს 2000-მდე ორსულ ქალბატონს და ეს დაფინანსება 2009 წლის აგვისტომდე გრძელდება. ყოველთვიური დახმარების გარდა, თითოეულ დაბადებულ ბავშვზე თიბისი ფონდი დამატებით გასცემს ერთჯერად თანხას, ახალშობილისთვის ნივთების შესაძენად. ჯამურად, პროექტის ფარგლებში, თიბისი ფონდის მიერ, 1.5 მილიონ ლარამდე გაიცემა.
- ▲ თიბისი ფონდის მეორე გრძელვადიანი პროექტია წეროვანში, დევნილების დასახლებაში, საშუალო სკოლის მშენებლობა. ეს იქნება თიბისი ფონდის საჩუქარი 2000 დევნილი ბავშვისთვის, რომლებიც საომარი მოქმედებებიდან ზუსტად 1 წლის თავზე ახალი, თანამედროვე და უმაღლესი სტანდარტებით აშენებულ სკოლაში გააგრძელებენ სწავლას. სკოლის ფართი 6 000 კვ. მეტრია. პროექტის ბიუჯეტი 4 მილიონ ლარს შეადგენს. სკოლის მშენებლობას “ახალი სამშენებლო კომპანია” ახორციელებს.





TBC Bank was always known for its high sense of responsibility and active participation in various social initiatives and charity projects. This direction has developed to become one of the determining factors of social image and reputation for TBC Bank.

In 2008, TBC Bank launched unprecedented wide scale social investment with overall value of 6 million GEL.

Particularly, during the year 1 million lari was spent on financing different social and cultural projects. Besides, TBC Bank allocated 5 million GEL to support the people impacted by the August war – TBC Bank established “TBC FUND” and first 5 million lari was contributed by TBC Bank itself.

## 5 MILLION GEL TO SUPPORT PEOPLE IMPACTED BY THE WAR

In 5 days after the beginning of 2008 August hostilities, TBC Bank founded charity fund to support the people in need and first 5 million GEL was contributed by TBC Bank itself.

Many companies, international organisations and individuals inside the country or abroad took after TBC Bank initiative and made their donation to “TBC FUND” in overall amount of 7, 5 million GEL.

“TBC FUND” – is the name of the organization that can be considered as the largest private social investment in the country according to volume of attracted resources and number of participant donors involved.

On the first stage, when thousands of people were forced to flee from their homes, the fund donated 200 000 GEL to support 6000 children, adults, pregnant and nursing mothers temporarily living in different premises of Rustavi and Tbilisi with the first aid products.

At the same time, TBC FUND made declaration of its goals and major priorities: the fund aimed to implement long term social projects to support IDP children.

Therefore, starting from October, TBC FUND planned and started implementing three main long-term projects:

- ▲ Long-term support of IDP (Internally displaced person) pregnant women and infants – within the project TBC FUND provides monthly financial aid to up to 2000 pregnant women, funding will continue up to August of 2009. Along with monthly aid TBC FUND will additionally finance every new born baby with one-time amount. In overall 1.5 million GEL will be paid by the fund within the project.
- ▲ The second TBC FUND long term project is building of a new school in Tserovani campus, where IDPs live. This will be a TBC FUND present for 2000 children, who will continue education in modern and high-standard school on the very anniversary of the war. Area of the school is 6000m<sup>2</sup>. The project budget is 4 million GEL. “New Building Company” will perform construction activities.
- ▲ The third current project aims at long term guardianship of two adults physically traumatized by the war. The project budget is 80 000 GEL and the whole amount will be spent on their medical care and future support.



- ▲ მესამე მიმდინარე პროექტი გულისხმობს საომარი მოქმედებების შედეგად განსაკუთრებულად დაზარალებული ორი მოზარდის გრძელვადიან მეურვეობას. პროექტის ბიუჯეტი 80 000 ლარია და ეს თანხა მლიანად მოხმარდება ამ ბავშვების სამედიცინო პრობლემების მოგვარებასა და მათი მომავლის უზრუნველყოფას.

## საზოგადოებრივი, სოციალური და კულტურული პროგრამები

რაც შეეხება 2008 წელს განხორციელებულ და დაფინანსებულ სხვა სოციალურ-კულტურულ პროექტებს, ჯამურად, თიბისი ბანკის ქველმოქმედების მონაცემები ასეთია:

აღნიშნული სახის პროექტებზე თიბისი ბანკმა 1 მილიონი ლარი დახარჯა, რომელიც, მიმართულე-ბების მიხედვით, შემდეგნაირად გადანაწილდა:

- ▲ ისტორიული ძეგლების და ეკლესია-მონასტრების რესტავრაცია – 28%
- ▲ სოციალური პროგრამები და ერთჯერადი დახმარებები – 16%
- ▲ კულტურის, ხელოვნების, სპორტის დაფინანსება – 41%
- ▲ ნიჭიერი ახალგაზრდების განათლების დაფინანსება – 15%.

## ისტორიული ძეგლების რესტავრაცია

თიბისი ბანკის საქვემოქმედო მოღვაწეობის ერთ-ერთი მნიშვნელოვანი პრიორიტეტი ისტორი-ული და არქიტექტურული ძეგლების რესტავრაციაა. 2008 წლის განმავლობაში ბანკმა რამდენიმე მნიშვნელოვანი სარეკონსტრუქციო-სარესტავრაციო პროექტი დააფინანსა. მათ შორის:

- ▲ გუდარეხის მონასტრის რესტავრაცია;
- ▲ დმანისის საკათედრო ტაძრის მშენებლობა;
- ▲ ფოკას დედათა მონასტრის რეკონსტრუქცია-კეთილმოწყობა;
- ▲ დილოში წმ. გიორგის სახელობის მონასტრის რესტავრაცია და კეთილმოწყობა;
- ▲ ხონისა და სამტრედიის ეპარქიაში მიმდინარე სარესტავრაციო და სარეკონსტრუქციო სამუშაოები;
- ▲ ფოთის ღვთისმშობლის სახელობის საკათედრო ტაძრის მშენებლობა;
- ▲ მოწამეთას მონასტრის სარემონტო სამუშაოების დაფინანსება;
- ▲ ფოთის წმ. ნიკოლოზის სახელობის ეკლესიის რესტავრაცია.

## კულტურის, ხელოვნების, სპორტის დაფინანსება

**ლიტერატურული პრემია “საბა”** - ყოველწლიური ლიტერატურული პრემია “საბა” 2003 წელს დააფუძნა თიბისი ბანკმა. 2008 წელს “საბა” მეექვსედ ჩატარდა და წინა წლის საუკეთესო წიგნები და ავტორები გამოავლინა. დაჯილდოების ცერემონია, ტრადიციულად, თიბისი ბანკის სათაო ოფისში გაიმართა და მას სამაუწყებლო კომპანია “რუსთავი 2”-ის პირდაპირ ეთერში ფართო მა-ყურებელი ადევნებდა თვალს.

პრემიის მიზანია, წინა ერთი წლის საუკეთესო წიგნებისა და ავტორების გამოვლენა 8 ნომინაციის მიხედვით:

- 1 წლის საუკეთესო რომანი
- 2 წლის საუკეთესო პროზაული კრებული
- 3 წლის საუკეთესო პოეტური კრებული
- 4 წლის საუკეთესო თარგმანი
- 5 წლის საუკეთესო პიესა
- 6 წლის საუკეთესო კრიტიკა, ესსეისტიკა და დოკუმენტური პროზა
- 7 წლის საუკეთესო დებიუტი
- 8 პრემია ლიტერატურის განვითარებაში შეტანილი განსაკუთრებული წვლილისათვის



## PUBLIC, SOCIAL AND CULTURAL PROJECTS

Regarding the other social-cultural projects funded by TBC in 2008:

1 million GEL was spent on the above mentioned projects that were allocated as follows:

- ▲ Reconstruction of historical monuments and churches – 28%
- ▲ Social projects and one-time aids \_ 16%
- ▲ Financing of culture, art and sports \_ 41%
- ▲ Financing of gifted youngsters' education \_ 15%.

## RECONSTRUCTION OF HISTORIC MONUMENTS

One of the most important priorities of TBC Bank's charitable activity is reconstruction of historic and architectural monuments. During the year of 2008, TBC Bank financed several reconstruction-restoration projects, including:

- ▲ Reconstruction of Gudarekhi Monastery;
- ▲ Construction of Dmanisi Cathedral;
- ▲ Reconstruction and equipment of Foka Nunnery;
- ▲ Reconstruction and equipment of Digomi St. George Monastery;
- ▲ Reconstruction and renovation activities in Khoni and Samtredia Eparchy;
- ▲ Construction of Poti St. Mary Cathedral;
- ▲ Financing of repair activities of Motsameta Monastery;
- ▲ Reconstruction of Poti St. Nicolas Church.

## FUNDING OF CULTURE, ART AND SPORT

**AWARD IN LITERATURE "SABA"** – Saba – the prize, annually awarded in 8 nominations in literature, was established by TBC Bank in 2003. In 2008 "Saba" was held for the sixth time and declared last year's best books and authors. The ceremony traditionally was held in TBC Bank Head-office and was broadcasted live by "Rustavi2" for the TV viewers.

The aim of the award is to declare the last year's best books and authors in 8 nominations:

- 1 The best novel of the year
- 2 The best fiction collection of the year
- 3 The best poetry collection of the year
- 4 The best translation of the year
- 5 The best debut of the year
- 6 The best play of the year
- 7 The best critics, essay and documental fiction of the year
- 8 Award for special contribution to development of Georgian literature.



გამარჯვებულ ავტორებს, პრიზთან ერთად, თიბისი ბანკი ფულადი პრემიითაც აჯილდოვებს. ბანკის მიერ გამოყოფილი საპრემიო ფონდი 36 ათას ლარს შეადგენს. 7 ნომინაციაში გამარჯვებული თითოეული ავტორი 4-4 ათას ლარს იღებს, ხოლო “ლიტერატურის განვითარებაში შეტანილი განსაკუთრებული წვლილისთვის” დაჯილდოებულ მწერალს 8 ათასი ლარი გადაეცემა.

**კულტურული ღონისძიებები თიბისი ბანკის სათავე ოფისში** - უკვე მეოთხე წელია, თიბისი ბანკის შენობა, წამყვანი საფინანსო ინსტიტუტის სათავე ოფისის ფუნქციის გარდა, საქართველოს ერთ-ერთი კულტურული ცენტრის დანიშნულებასაც წარმატებით ასრულებს.

“თიბისი გალერეაში”, რომელიც ბანკის სათავე ოფისშია განთავსებული, ყოველთვიურად რამდენიმე კულტურული ღონისძიება ტარდება. მათ შორის: ახალი წიგნების, ფილმებისა და მუსიკალური დისკების პრეზენტაციები, სამხატვრო და ფოტო გამოფენები, შემოქმედებითი საღამოები და ა.შ.

2008 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკმა 50-მდე კულტურული ღონისძიება გამართა. ამ ღონისძიებებს ათასობით ადამიანი დაესწრო, რაც მნიშვნელოვნად უწყობს ხელს ქართული ხელოვნების პოპულარიზაციას.

**საპარტოველოს რაგბის კავშირის მხარდაჭერა** - 2008 წელს თიბისი ბანკი საქართველოს რაგბის კავშირის გენერალური სპონსორი გახდა. ერთი წლის განმავლობაში ბანკი ახორციელებდა კავშირის მიერ ორგანიზებული პროექტების თანადაფინანსებას, რითაც სერიოზული მხარდაჭერა გაუწია ამ ერთ-ერთ ყველაზე წარმატებულ სპორტის სახეობას ქვეყანაში.

## სოციალური პროგრამები:

2008 წლის განმავლობაში თიბისი ბანკი სტაბილურად აგრძელებდა რამდენიმე გრძელვადიანი სოციალური პროგრამის მხარდაჭერას, რომლებიც წლების ხორციელდება თიბისი ბანკთან პარტნიორობით. კერძოდ:

**ფსიქოლოგიური პრობლემების მქონე ბავშვთა უფასო მომსახურება “მწვანე სახლში”** – 2005 წლიდან თიბისი ბანკი ფსიქოლოგიური პრობლემების მქონე ბავშვთა სახლის “მწვანე სახლი” ერთ-ერთი დონორი და მხარდაჭერია. პროექტი “მწვანე სახლი” ითვალისწინებს მშობლებისა და მათი მცირეწლოვანი შვილების ფსიქოლოგიურ მომსახურებას, ფსიქიკური და ფსიქო-სომატური დაავადებების, ხასიათის პათოლოგიების პრევენციისა და მკურნალობის მიზნით. ბანკი ყოველთვიური გრანტის გზით ახორციელებს “მწვანე სახლის” მხარდაჭერას.

**ფონდი „აირველი ნაბიჯი“** - უკვე 5 წელია, თიბისი ბანკი ფინანსურ დახმარებას უწევს ფონდს “აირველი ნაბიჯი” და ამ გზით ხელს უწყობს საქართველოში შეზღუდული შესაძლებლობების მქონე ბავშვების რეაბილიტაციას. ფონდი ბავშვებსა და მათ ოჯახებს სთავაზობს საგანმანათლებლო, განვითარების, ოჯახებში დაბრუნების, საცხოვრებელ (იმ შემთხვევაში, თუ ბავშვები მშობლის მზრუნველობას არიან მოკლებულნი), სოციალურ და სამედიცინო მომსახურებას.

**ნიჭიერი ხელმოკლე სტუდენტის ESM-ში სწავლის დაფინანსება** - 2006 წლიდან თიბისი აფინანსებს ნიჭიერი და ხელმოკლე ახალგაზრდის სწავლას საქართველოს ერთ-ერთ ყველაზე პრესტიჟულ და ძვირადღირებულ უმაღლეს სასწავლებელში – “ESM-თბილისში”.

**კლუბი „კომაროველის“ სკოლა** – გასულ წელს თიბისი ბანკის ფინანსური მხარდაჭერით განხორციელდა კომაროვის მათემატიკური სკოლის ბაზაზე არსებული კლუბის „კომაროველი“ საღამოს და საზაფხულო სკოლების ორგანიზება.

**დევენილი პედაგოგების გადამზადების პროგრამა**, რომელიც საპატრიარქოს ეგიდით განხორციელდა.



Along with the prize, TBC Bank gives cash bonus to the winners. Bank prize budget is 36 000 GEL. Every winner in 7 nominations will receive 4 000 GEL and 8000 GEL will be awarded for "Special contribution to the development of literature".

**CULTURAL EVENTS HELD AT TBC BANK HEAD-OFFICE** – For the forth year already, the building of TBC Bank, in addition to the function of the Head-office of the leading financial institution, successfully functions as one of the cultural centers of Georgia.

In TBC gallery, which is located in the Head-office, several cultural activities are held every year, including: presentation of new books, films and music CD, art and photo exhibitions, creative evenings, etc.

During the year 2008 TBC Bank held over 50 cultural events. Thousands of people attended the event that helps to promote Georgian art.

**SUPPORTING GEORGIAN RUGBY UNION** – In 2008 TBC Bank became general sponsor of Georgian Rugby Union. For a year Bank co- financed projects implemented by the Georgian Rugby Union, thus seriously one of the most successful sports in Georgia.

## SOCIAL PROJECTS:

In 2008 TBC continued financing of several long term social projects:

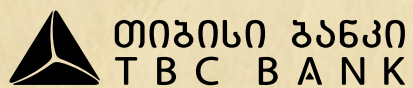
**CHARGE-FREE PSYCHOLOGICAL SUPPORT OF CHILDREN WITH PSYCHOLOGICAL PROBLEMS IN "GREEN HOUSE"** – Since 2005 TBC Bank is one of the donors of children's Psycho-rehabilitation Center "Green house". The project "Green House" provides psychological support for parents and their young children in order to prevent psychological, psycho-somatic and character pathology distortions. The Bank provides support to the "Green House" in the form of monthly grants.

**THE FUND "THE FIRST STEP"** – for 5 years already TBC Bank has been providing financial aid to the Fund "The First Step" and thus supporting disabled children in Georgia. The Fund offers educational, developing, returning back to homes, lodging (in relation to uncared-for children), social and medical services.

**FINANCING OF GIFTED INDIGENT STUDENTS' STUDY AT ESM** – since 2006 TBC Bank has been financing talented indigent students' study at one of the most prestigious and expensive schools in Georgia - "ESM Tbilisi" School of "Komarovian's" Club – last year with TBC Bank's financial support, evening and summer schools of "Komarovian's" Club were organized on the basis of Komarov Mathematical School.

**FINANCING OF IDP TEACHERS** – in 2008 TBC Bank financed vocational training project for displaced teachers from Abkhazia, implemented under the auspices of Georgian Patriarchate.





წლიური ანგარიში  
ANNUAL REPORT

| 2008